



Diamars Mei 14 2013 - Edicion-7 Vol.19234 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

## URATACA CENTER

Special di awe:  
PorkLoin, Fried Rice,  
Banana y Berdura  
**Afl. 10.00**  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

Segun observadornan riba  
conferencia Europe meets  
America:

**Gobierno di  
Mike Eman  
a fracasa pa  
lanta un pilar  
economico  
nobo**



## MIKE EMAN TA HUUR EDIFICIO PA MILES DI FLORIN NA ROYAL PLAZA

En conexion cu Dia di Mama:

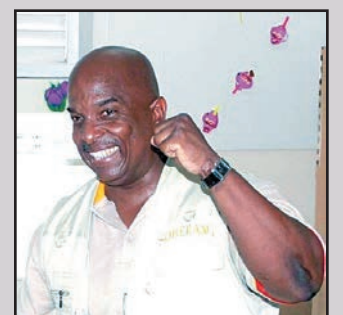
**YEGA, Hala hubenil di MEP cu accion exitoso  
di sticker y partimento di rosa rond Aruba**



## Riba e caminda principal na Solito **Accidente basta fuerte entre un auto y un brommer**



## **Awe Ceremonia di despedida pa sr. Helmin Wiels**



VEGA PRESENTS

# YELLOW NIZE

IN NOORD

STADION FRANS FIGAROA  
19 MEI 2013 | 11 AM - 11 PM

*lansamento di candidato*

**RAFFLE CASH PRIZE DI AWG. 10 MIL!**



## LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER - CROES: **PABIEN NA TUR ENFERMERO**



**STA. CRUZ** -- Diadomingo 12 di Mei mundo henter a celebra dia di enfermeronan. Na Aruba nos tin hopi enfermero cu ta hopi

dedica na nan trabao na hospital, cu cuido di nos grandinan, na Wit Gele Kruis y cu cuido di salud en general. E amor y cariño cu cual nan

ta eherce nan trabao ta grandi. "Ora mi papia cu esnan cu ta labora na hospital, of esnan cu ta cuida di nos grandinan, of esnan cu ta cuida

nos muchanan chikito, bo ta nota mesora e amor cu nan tin pa nan profesion. Y pa esey mi ta sumamente agradecido", segun lider di MEP Evelyn Wever - Croes. Hopi enfermero mester eherce nan trabao bao condicionnan deplorabel. Falta di personal y falta di material ta haci e trabao dificil pa eherce. Pero asina mes nanta bay trabao tur dia cu e animo y determinacion pa haci nan trabao. Lamentablemente na Aruba tin scarcedad di enfermero y ta eynan tin cu enfoca. "Den e siguiente gobernacion di MEP, nos lo enfoca riba soluciona e problema aki. Si mester mehora beneficianan di trabao primario y secundario pa atrae mas enfermero, nos ta haci'e, pasobra riba salud y bida di hende, no tin prijs. Den nos programa di partido nos prioridad ta bay pa mehora calidad di bida di e ser humano, cu a keda lubida. Y e prome paso den esaki naturalmente ta mehora e servicio di cuido di salud. Nos lo duna

prioridad na cuido di salud. Y den esaki enfermeronan ta ocupa un papel hopi importante" segun lider di MEP. Den ultimo añanan unico cos cu a wordo haci pa enfermeronan ta e pensioen cu a wordo regla, cual enfermeronan ta agradecido. Pero ainda tin dos aspecto hopi importante pa wordo haci: 1. Mehora condicionnan di trabao, incluyendopaduna enfermeronan material pa nan por traha y brinda cuido. 2. Elimina e scarcedad di enfermeronan pasobra tur e trabao ta cay riba poco hende y nan so no por cu e trabao y e oranan no tin suficiente tempo pa dedica na nos enfermonan. "Nos lo traha riba e dos aspectonan aki, pa asina nan por duna un mihor cuido di salud. Pabien na tur enfermero riba boso dia. Danki pa e trabao incansabel cu boso a desplega durante añanan y nos ta spera di por sigui conta cu esaki cu e mesun amor y cariño", mr. Evelyn Wever - Croes a termina bisando.



## Ceremonia di despedida pa sr. Helmin Wiels (q.e.p.d.)

STA. CRUZ/ Willemstad – Awe diamars 14 di Mei ta tuma lugar ceremonia di despedida di defunto parlamentario y lider político di partido di coalicion Pueblo Soberano, sr. Helmin Wiels. Lo tin un reunion solèmne di Parlamento di 10:30 pa 11.30 ‘or. Despues ta sigui un ceremonia di despedida cu lo tuma lugar na Sentro Deportivo Kòrsou (SDK) caminda henter pueblo di Corsou ta haya oportunidad pa tuma despedida di e difunto entre 12.30‘or pa 17.00 ‘or.

**REUNION SOLEMNE NA PARLAMENTO:** Tur minister di Gabinete Hodge incluso Gobernador Interino, mr. Adèle van der Pluijm-Vrede, Minister di Asuntonan Interior, sr. Ronald Plasterk di Hulanda, famia y algun invitado lo ta presente na e reunion solèmne di Parlamento na Ansinghstraat 28. Aki parlamento di Corsou lo despedí di un manera digno di e defunto. Despues lo sali cu e defunto for di sala di parlamento, direccion pa SDK.

Ruta pa SDK: Entre 11.30 y 12.00 ‘or ta hiba e defunto SDK, saliendo for di Ansinghstraat bay direccion di Punda. Pasa via Plasa Smeets, Johan van Walbeek Plein, Kaya Wilson (Papa) Godett, Abraham de Veerstraat, De Ruyterkade y Theaterstraat ta subi Pietermaaiweg drenta Breedestraat (Punda). Djey e cortejo fúnebre

ta sigui bay Otrobanda y ta pasa over di Emma Brùg. Na Otrobanda despues di Emma Brùg (brùg di Ponton) ta bira pa man robez y drenta De Rouvilleweg direccion di Rotonde Luciana Da Costa Gomez (Riffort) subi Pater Euwensweg. Na e luznan di tráfico promé cu Aqualectra, e ruta ta coy man drechi. Via Van Eyck v. Voorthuyzenweg e cortejo ta pasa Schottegatweg West, ta core pasa dilanti di Sede di partido Pueblo Soberano. Djey ta sigui pa Brievengat via F.D. Rooseveltweg, Cubaweg, Winston Churchillweg, Schottegatweg Noord, Gosieweg y Bonamweg bay caba na SDK.

**CEREMONIA DI DESPEDIDA NA SDK:** E ceremonia di despedida ta tuma lugar na SDK di 12:30‘or te 17:00‘or. Durante e ceremonia na Sentro Deportivo Kòrsou lo tin posibilidad pa público en general tuma despedida di e defunto y duna condolencia na famia y miembronan di partido.

Ta pidi tur hende pa preferibel no bini cu bachi debí cu lo haci hopi calor. Un peticion en general pa tur hende sigui indicacion di autoridadnan y yuda mantené orden di tal forma cu tur hende por tuma despedida di un forma digno di sr. Helmin Wiels (q.e.p.d.)

Entiero lo tuma lugar despues den seno familiar riba un otro fecha.

## Mike Eman ta huur edificio pa miles di florin na Royal Plaza

STA. CRUZ -- Un informacion cu a bin sali na cla ta e hecho cu Mike Eman, kende a critica masha hopi riba huurmento di edificio, ta druk bezig ta huur edificio. Den informacionnan cu a lek ta muestra cu su propio oficina ta bezig ta huur oficina na Royal Plaza pa un suma di 60 mil florin. No solamente ta huur na Royal Plaza, pero tambe ta huur un edificio pariba di oficina di Gobernador y esaki tambe pa 60 mil florin. E noticia aki a laga masha hopi hende asombra, pasobra Mike Eman semper a bisa cu e lo no huur edificio, cual ta wordo considera un gastamento di placa di pueblo. Sinembargo Mike Eman a expande su oficinanan, pasobra aparentemente e edificio di Bestuurskantoor a keda mucho chikito pa e batayon di coordinador



y campañadornan di Mike Eman. Nan tabata cana dal den otro, te cu a instala luz di trafico, pero esaki tampoco a yega, pasobra espacio a caba. Awor a manda un batayon bay sinta den un edificio na huur, cual aparentemente por ta di su ruman muher ex-notario, pa un suma di 60 mil florin. Na Royal Plaza unda Mike Eman tin su television ATV, cual segun rumor, cu nunca a paga huur pa e espacio, diripiente Gobierno ta

pagando un huur pa 60 mil florin. Hopi a puntra si ta huur di ATV lo Mike ta pagando? Pa basta tempo Mike Eman a instiga malamente contra cualkier famia Croes, indicando cu ta un acto criminal nan lo a comete door di huur espacio cu Gobierno. Sinembargo, ata shon Mike ta huur edificio pa su propio oficina. Esaki sin duda ta un hecho cuestionabel, pasobra e pregunta ta: Ken ta sinta den e edificionan aki? Ki trabao ta wordo haci den e edificionan aki? Acaso ta planea campaña di AVP den e edificionan aki? Otronan a puntra si ta un oficina den ATV lo a wordo gehuur pa 60 mil florin. Mike Eman debe pueblo cuenta di e deroche di placa aki, siendo cu IMF a caba di duna Mike Eman un dikke onvoldoende.

## Ladron a drenta cas na Seroe Blanco

STA. CRUZ -- E muher M. cu ta biba na Seroe Blanco, diadomingo 14.58, a bay warda di Polis y haci denuncia di ladronia den su cas. El’a bisa Polis cu den oranan di anochi, ladronnan a drenta den su cas y a bay cu diferente articulo. Polis a tuma su keho.

## Homber no a cera auto na yabi y a perde basta cos

STA. CRUZ -- E homber P. Di 56 aña cu a laga su auto cera pero no na yabi a mira e consecuencia di no cera auto na yabi. Diadomingo 14.00, el’a bay Polis di Strand pa duna keho di ladronia for di su auto. El’a bisa cu mainta 9.00, el’a bay Eagle Beach y a para su auto pabao di La Quinta riba strand bao di un palo di kwihi y a bay landa. El’a bisa cu el’a cera e porta di su auto, pero no na yabi. Segun e ta bisa cu desconocirnan a habri e auto y a horta su pertenencianan cu tabata riba e stoel patras. Nan a bay cu un camara digital preto Nikon 3100 cu zoom lens den su kashi. Tambe nan a bay cu un cartera color maron, den cual tabata tin 480 florin, un rijbewijs, y kaarchi di identificacion, un creditcard di RBC, un ATM di RBC y algun business cards. Polis a tuma e keho.

## Polis a detene choller cu a menaza muher di bida cu sker

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diadomingo 15.31 na Baranca Bar, na unda un choller a menasa un muhe di bar cu un sker. Eynan e muhe ta duna descripcion di e choller y polisnan a bay buske. Nan ta topa cu e conocido Benjamin, na haltura di Copa Cabana Bar. E tabata bou di influencia di un of otro substancia y no ta razona. Polisnan a deten’e y a hib’e warda, na unda el a keda sera pa su bon y di otronan.



Parlamentario di MEP, sr. Arondino Croes:

## Prome Ministro Mike Eman ya no tin e credibilidad mas pa priminti

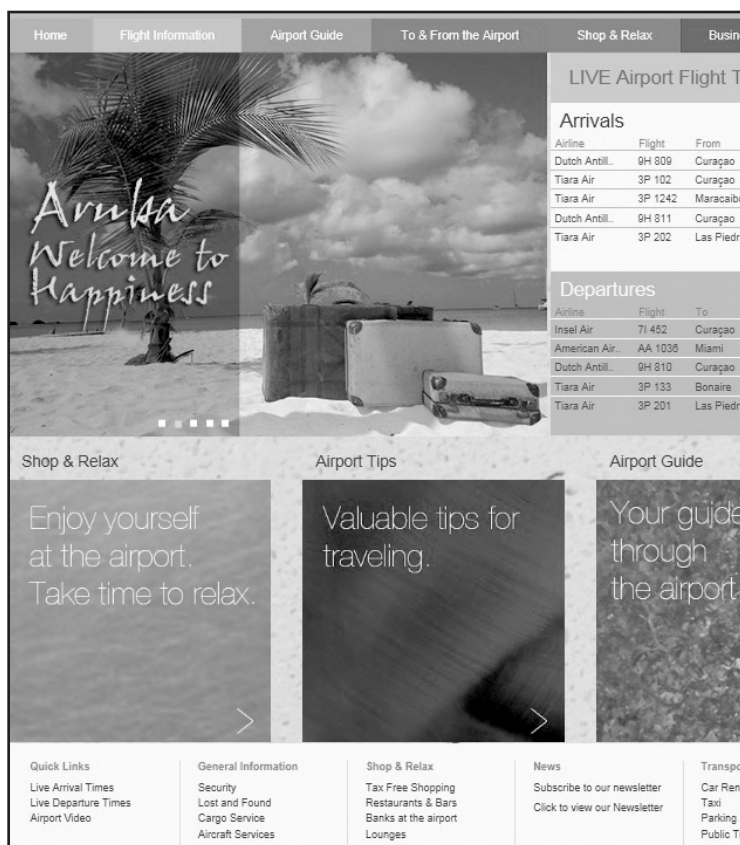


STA. CRUZ -- Parlamentario Arondino Croes a tuma nota cu Prome Ministro Mike Eman ta papia di a pone fundeshi pa un tercer pilar economico. Parlamentario Arondino Croes no ta mira di unda Prome Ministro ta saca e credibilidad pa bisa esaki despues di casi cuater aña di gobernacion unda Prome Ministro y su partido ta hunga cu pueblo di mentira pa mentira. Asina nan a priminti di kita BBO y no a haci esaki. Un otro ehempel ta e brandstof - clause cu nan lo a kita for di e recibo di paga pero e cobranza tey ainda scondi den e tarificanan. A priminti di soluciona e problema di criminalidad y awor criminalidad ta pior cu nunca. Pesey mes ta bon pa pueblo ta consciente di promesanan di Prome Ministro Mike Eman. Berdad e situacion di e pais ta preocupante y mas cu nunca no por lague den man di hendenan cu a mustra cu nan no por drecha nos economia. Nos turismo a crece cu 4% solamente mientras nos competidornan a conoce aumentonan mucho mas grandi. Esaki apesar cu a hinca mas di dobbel cantidad di placa den turismo. Awor Aruba ta na di 14 lugar den Caribe den un grupo di 20 pais. Segun Parlamentario Arondino Croes Prome Ministro ta papia di un tercer pilar economico. E pregunta ta e ora cual ta e di dos, pasobra esun cu tabata di dos no tey mas. E refinaria

a cera y trahadornan ta na cas. Otronan mester a abandona nos pais bay traha den exterior; un paar a haya trabao den Caya Betico Croes pero e trabao aki pronto lo termina y pa colmo e salarionan no a ser paga. Envez di intermedia pa e salario di e trahadornan. Prome Ministro a bay den Caya Betico Croes pa gaba un biaha mas cu su proyecto. Parlamentario Arondino Croes ta bishitando masha hopi cas den e temponan aki y ta resalta cu e cantidad di personanan desemplea ta hopi mas grandi di locual gobierno ta laga pueblo kere. Pesey mes e preocupacion grandi pa nos economia. Prome Ministro ta broma cu tanto contacto y e tabata por ehempel personalmente na Brazil y Prome Ministro no por a negocia cu Petrobras pa habri e refinaria. Pa es motibo aki pueblo no por bay tras di Prome Ministro y tur e MOU-nan cu e ta firmando. Parlamentario Arondino Croes ta alerta pueblo pa palabra bunita di Prome Ministro y cu pueblo tene pasenshi cu pronto pa fin di aña lo tin un gobierno cu si lo sa di pone nos economia move di berdad y percura pa un desaroyo real.

Aeropuerto di Aruba orguyosamente a lanza su website nobo:

## Ateriza riba e “www.airportaruba.com” nobo!



STA. CRUZ -- Aruba Airport Authority N.V. (AAA) ta hopi contento di anuncia na tur fanatico di aviacion y usuario cu su website nobo “www.airportaruba.com” a wordo lanza! E website nobo tin un apariencia completamente nobo y fresco cu ta cuadra cu e renovacion- y expansionnan recien cu aeropuerto a pasa aden. E website nobo ta hopi facil pa viaheronan usa y informacion por

wordo haya hopi liher sin mester di bay door di e website completo. Adicionalmente “featurenan” nobo y excitante a wordo aña na e website nobo. Featurenan manera “Flight Tracking”, “Flight Search”, “Live Arrivals and Departure Updates cu notificacion via SMS” y mas feature ta parti di dje. E website nobo ta hopi interactivo tambe! Usuarionan por contact aeropuerto atraves di e form

“Contact Us” y tambe via e form di “Lost & Found” pa raporta pertenencia na perdi na aeropuerto. E website nobo tin un apariencia completamente nobo. Na prome bista e bishitante lo encontra cu un website hopi trankil, relahante y moderno! Bishitantenan lo reconoce diferente material y textura usa den e diseño di e edificio di aeropuerto. “Aeropuerto di Aruba ta hopi unico den varios manera. E website bieu no tabata refleha esaki! Mi ta sigur cu cu e website nobo cu su diseño y layout nobo y featurenan adicional lo duna e bishitante di e website un mihor preview di nos aeropuerto,” asina Peter Steinmetz, CEO di AAA a bisa. Den e dianan nos dilanti AAA lo dunamas informacion riba e featurenan nobo riba e website. Nos ta invita bo pa bo bishita www.airportaruba.com y pa informa bo famia y amigonan pa bishita e website completamente nobo!



# FUNDRAISING

**MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO**

**Premio:**

**1er: Afl. 10.000.00 Cash**

**2do: Afl. 3.000.00 Cash**

**3er: Afl. 1.000.00 Cash**

**Afl. 5.00**

**Sorteo: Mei 19, 2013**

**Na evento di MEP na Noord**

*Contribui cu Partido Mep*

- Lo saca numbernan ganador via bolita
- Prome premio por wordo reclama solamente cu ticket ganador dentro di 30 dia
- Mester ta presente pa gana premio 2 y 3 y mester wordo reclama dentro di 10 minuut momento cu saca e premio.



Mas ladroncia di auto:

## Yaris completamente pluma haya riba Seroe di Crystal



STA. CRUZ -- Diamars mainta durante un vuelo rutinario di e helicopter di Polis, agente policial den e helicopter a señala un auto tur pluma hinca den mondi riba Seroe Crystal. Mesorata avisa un patruxa di polis y enberdad nan a topa cu e Toyota Yaris Blanco completamente pluma. E tabata sin tire, full

e parti di dilanti hinca den mondi. Joyriding Team tambe a bin na e sitio pa haci mas investigacion. Ki dia y di unda e auto aki a ser horta, no ta conoci, E doño aparentemente ta biba na Potrero. E caso aki awor ta den man di team di ladroncia di auto, pa mas investigacion.

Riba e caminda principal di Solito pa Tanki Leendert:

## Accidente basta fuerte entre un auto y un brommer



STA. CRUZ -- Dialuna atardi a drenta informe di un accidente basta fuerte entre un auto y un brommer na Solito. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. E prome informenan tabata indica cu e motociclista no tabata reacciona pero na nos yegada nos a nota cu e motociclista bastante herida tabata reacciona y hasta tabata papia. E daño mes ta musta di ta bastante grandi.


**Waka Waka's**

# Business Lunch

Habri for di 12:00 pm - 2:00 pm - Diamars pa Diabierna




**2 COURSE LUNCH SPECIAL SOLAMENTE \$10**  
**Plus 1 Refresco Gratis** No BBO No Service Charge




Cozy Ambiance • Adventurous Food • Cool Drinks  
 Situa banda di ABC Tours - Schollandstraat 61  
 Pa Reservation yama **582-5600**

**Waka Waka**  
 ADVENTURE CAFE & CANTINA



# Anali Cabrera Cancer Foundation ta introduci e tecnica di Mimo- Arte Terapia na Aruba

STA. CRUZ -- Anali Cabrera Cancer Foundation (ACCF) ta un Fundacion nobo cu a wordo lanta oficialmente dia 28 di Maart 2012. NOS MISION: Mantene e motivacion y mehora e calidad di bida Introduciendo ARTE-TERAPIA den e bida di e pacienenan, Preveni y contribui na e buskeda di e cura contra cancer

NOS VISION: Tin como meta ,organiza actividadnan cu ta cuadra cu e metodo di Arte-terapia. Concientiza e Pueblo di Aruba pa inclui e metodo aki cu ta dirigi pa mehora e calidad di bida y ta yuda baha stress, ya cu ta cientificamente comproba cu stress ta un di e principal causa di e malezanan den nan bida. Usando e Arte como un forma di terapia, e pacient ta lubida riba su maleza y su problemanan personal y ta haya un motivacion pa goza mihor di bida. Esaki tin un efecto grandi den e area di prevencion pasobra ta yuda mantene sistema inmunologico alto. ACCF ta organiza 2 workshop di Mimo Profesional y pa hubentud cu ta wordo patrocina pa



CEDE ARUBA y VNO, E workshop lo tuma lugar dia 4 te cu 16 di Juni 2013, na Atelier 89, E workshop Profesional ta pa e lidernan di diferente organizacion social, spiritual of di salud (parti fisico) y E meta ta pa capacita e lidernan o personal, cu ta traha cu mucha, hoben y/of adulto, pa transmiti e mensahe di nan fundacion pa medio di Mimo ,nan lo wordo prepara pa ta capaz di siña otro e principianan di Mimo, lo instrui y prepara nan grupo meta, pa aplica e tecnica y metodo di Mimo den nan programa di actividad. E workshop aki ta e prome parti di cuater modulonan,

Tambe lo organiza un

workshop pa hoben di 11 pa 17 aña. Esaki ta un gran oportunidad caminda e hobennan ta haya oportunidad pa siña actua mimo y presenta nan talento pa publico y na mes un momento, desaroya nan personalidad. Ya cu Mimo ta un expresion dramático pa transmiti un mensahe sin papia y ta un arte expresa sin temor y cu autocontrol, e hobennan ta siña pa deal cu su problemanan interior y por expresa su mes mas liber. E ta un gran ayudo tambe den e parti Educativo-Psicologico pasobra e ta focus riba e area cognitivo y e conducta, lo cual ta enfatiza e aprendizaje pa crea e situacion

terapeutico, di e forma aki e hobennan ta wordo yuda cu su habilidadnan of conductanan, pa promove e auto-expresion, reflexion riba su mes y e relacion cu e realidad, nan ta haya mas auto- conocimiento, respect pa e otro, mas creatividad, ta perde e miedo, su conflictonan (interno) ta wordo transforma den algo placentero, ta mehora e auto- estima,ta mehora e tolerancia y ta acepta e diferencianan como un cos positivo; e ta aumenta e concentracion y por deal cu sentimentonan negativo, manera descontrol, agresion etc. E workshopnan Mimo Profesional pa instructornan lo wordo duna dia 4 te cu 8 di Juni 2013. Di diamars te diabierna for 18:00 te 20:30 y diasabra 9 di Juni 2013 di 09.30 pa 12.30 y lo continua di 15.30 pa 18.30. E workshop Mimo pa Hubentud lo wordo duna 4 biaha esta , dialuna , diarazon y diabierna, 10- 12 - 14 di Juni di 15:30 te 17:30 y diasabra 15 di Juni 2013 di 9.30 te 12.30 di merdia y lo continua 15 or te cu 18'or y mey.

Tambe bo por usa e tecnica di mimo den e area : Social:Cu ta siña e lidernan metodo pa yuda muchanan y/of hobenan pa vence nan dificultadnan emocional pa desarroya nan expresion liber y nan talento. Area Spiritual:Ta pa kibra tur barrera emocional cu ta dificulta di compronde e mensahe. Fisico:Pa entrena dokter y enfermera pa usa e tecnica di Mimo pa alza e calidad di bida dor di crea momentonan di alegria na e pacienenan en particular esnan cu a perde speranza, manera Drs Clown ta practica. Aki ta e chens pa sigui desarroya bo talento y aplica e arte como terapia, bao guia di e docentenan di Teatro, Musica y Mimo, Jorge Eduardo Villon, ta un pedagogo di arte, cu hopi experiencia y internacionalmente renombra. El'a studia Mimo na Peru, Francia y Merca. Pa mas informacion Bo por yama nos na oficina di ACCF 583-0751 of 564- 9511 y puntra pa nos promocion, no perde e oportunidad aki pasobra e cupo ta Limita.

## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141



Gerencia di Departamento di Impuesto :

## **Dia 15 di Mei Departamento di Impuesto lo no tin servicio di caha na Oficina di Gobierno na Paradera**

Esaki debi na interrupcion di coriente

STA. CRUZ -- Departamento di Impuesto ta participa cu diarazon proximo, 15 di Mei, e Oficina di Gobierno na Paradera lo ta cera en conexion cu interrupcion di coriente y pa e motibo aki lo no tin servicio di caha. Debi cu e Oficina di Gobierno na Santa Cruz lo ta hopi druk riba e dia aki, Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa miho acudi na oficina principal na Camacuri, unda lo tin mas cahero disponibel.

## **Invitacion di Universidad di Aruba pa un lectura “Onder de Huid”**

Diahuebs 15 di Mei na Univerisdad di  
Aruba pa 6:00 pm

STA. CRUZ-- Universidad van Aruba, Stichting Editorial CHARUBA y Vertegenwoordiging van Nederland na Aruba(VNO) tin e honor di invita bo pa un lectura: Durante e anochi aki un ‘paneldiscussie’, titular “ONDER DE HUID” lo tuma lugar riba identidada den literatura. Eric Mijts lo fungi como moderador. E panel lo consisti di entre otro Glenn Thodé, Jolanda Richardson y Gregory Richardson. E miembronan di panel lo pone algun ponencia riba cual Robert Vuijsje siguiyemente lo duna reaccion. Robert Vuijsje (Amsterdam, 1970) a studia ‘Amerikanistiek’

na Universidad di Amsterdam y e University di Memphis. Despues Daarna el’a traha como reporter pa Nieuwe Revu y De Pers. Na 2008 su debut literaria a aparece: “Alleen maar nette mensen”. Prome cu esaki el’a gana ‘Gouden Uil’ y e tabata aparece riba shortlist pa ‘Libris Literatuurprijs y ‘Selexyz Debuutprijs’. E boeki mientras tanto a ser filma. Su Segundo novela “Beste vriend”, a aparece na 2012. Robert Vuijsje a skirbi tambe un columna semanal pa Het Parool. Tambe el’a recensa literature Americano pa Vrij Nederland.

# **ZIE MAN**



Gobierno: Bazaar pa Dia di Mama den Caya Grandi sumamente exitoso

Sunday, 12 May 2013 18:11

Comerciantenan di Caya Grandi awor si ta clamando cu lunanan di Maart y April tabata pesimo pa nan!

Publication: Thursday, 3 May 2012. Categoria: General

**SRA. AUDREY LACLE; COMERCIANTENAN  
DI CAYA GRANDI TA NA “FIN DI NAN  
LATIN”**

WRITTEN BY BOLETIN ON MAY 1, 2012. POSTED IN LOCAL

**WOWO POLITICO**

## **Homber cu a duna su amigonan lift a keda maltrata y menaza**

STA. CRUZ -- Polisnan di Noord a bay diadomingo 6.00 den Caya Musica pa un homber bruha. Ora cu polisnan a yega nan a topa cu un homber bao di sanger. Segun e testigonan cu a yama polis, nan a mira e homber a bini di direccion pazuid y tabata bati riba tur cas pa ayudo. Ora cu Polis a papia cu e homber pa puntr’e kico a pasa, e tabata tur bruha. E no tabata sa ni su nomber ni por a bisa kico a pasa cune. Loke polisnan por a haya sa di dje, cu e yama D. y e ta biba na Playa. Despues el’a bin conta polisnan cu el ‘a wordo busca pa algun amigo den un Sentra cora y cu e mester a hibanan San Nicolas pa nan a bay cerca muhernan di bida, pero bou menasa di arma di candela.

Segun e ta bisa cu nan a menaz’e y a los algun tiro banda di su oreca cu su orecanan a keda zona. Ora cu el’a hiba e amigonan cas, nan a atake y nan a dal’e y a scop’e y a kibra un botter riba su cabez. Door di esey, el a cay for di su auto y a core bay direccion panort pa busca ayudo. El’a bisa cu el ‘a laga su auto den Caya Danza na haltura di un cas di su amigonan. El’a bisa cu e homber K. lo a dal’e cu e botter riba su cabez. El’a bisa cu nan a menaz’e cu morto si e mester bay conta polisnan kico a pasa cune. Ambulance a hibe poli pa tratamiento y busca un raporta medico, pa e bay Recherche pa duna keho. Polisnan a busca e auto cu a keda confisca pa investigacion.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

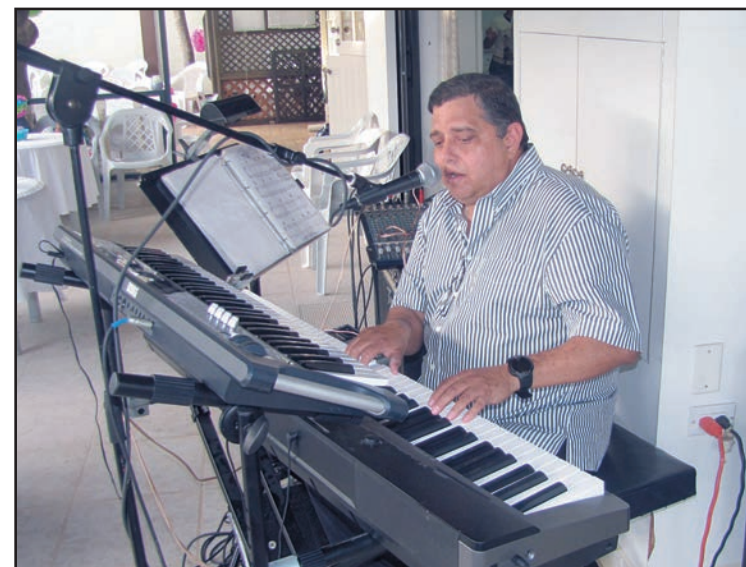
of  
**585-9500**



# Karina Croes-Eman a celebra su sweet 55



STA. CRUZ -- Diabierna ultimo den un super dushi ambiente, na su residencia na Ponton, sra. Karina Croes - Eman, a celebra su sweet 55. Hunto cu familiar, amigo- y amiganan, Karina a celebra en grande su b-day. Tur presente por a goza di un tremendo celebracion y e dushi animacion di Albert Croes & Arlene Wever hunto cu Laurene Eman, a canta serenata pa Karina. Pabien Karina, hopi mas aña di bida y salud y bendicion. Mas di e ambiente por aprecia ariba e fotonan.





YEGA PRESENTS

# YELLOW NIKE

IN NOORD

*lansamento di candidato*

**CASH PRIZE DI AWG. 10 MIL!**

**STADION FRANS FIGAROA**  
**19 MEI 2013 | 11 AM - 11 PM**

**FEATURING** HONEYPOT | MINITECA GENIE | D'LICIOUS |  
UPGRADE MUSIC | MYSTICAL CONNECTION | BASIC ONE |  
INDIRECT | SIMMER DOWN | GUEST DJ: DJ NRG

**RAFFLE**

**CASH PRIZES 10 MIL FLORIN, 3 MIL Y 1 MIL FLORIN**  
**TICKET 5 FLORIN**

VLOOIENMARKT | FESTIVAL DI CUMINDA  
CAR SHOW | KIDS-CORNER | CONTESTS





Segun observadornan riba e conferencia  
Europe meets America:

## Gobierno di Mike Eman a fracasa pa lanta un pilar economico nobo

STA. CRUZ -- Na opinion di expertonan riba e tereno, si e meta di e expo/conferencia 'Europe meets the Americas' tabata pa logra crea un di 3 pilar di nos economia, esaki a faya. E promer pilar ta Turismo, e di dos pilar tabata e refineria di petroleo y di tres pilar tabata pa logra establece un multinational. Mirando e resultado di e expo/conferencia aki ta muestra cu pa Aruba mes no a logra nada, esta si referi na e meta primordial di un establecimiento di un compania multinational! A paga 3 miyon dollar pa organiza un expo combina cu conferencia caminda tur gasto ta pa cuenta di gobierno, placa di pueblo, djis pa crea 'goodwill y show case' di parti nos pais pa compania match cu otro. Esaki sigur ta un forma inusual pa un pais cu ta den crisis. For di un principio tur experto cu a lesa e rapportnan di accountant Ernst & Young pa crea un 'gateway' a muestra ariba e pro y contra. A muestra cu e strategia comercial di un expo/conferencia no ta algo cu ta bay tin resultado positivo ariba termino corto y mediano. Pa crea un pilar nobo mester a busca otro alternativa y hasta papia cu ex - premier Nelson Oduber pa sa su opinion y contactonan internacional. Sigur Aruba mester di un

pilar mas pa haya entrada y cubri gastonan structural di nos pais. Den e caso aki por ehempel por a crea un scenario caminda por a nombra un sorto di ministro di estado sin portefeuille pa un periodo di 1 aña na lugar di gevolm min. Edwin Abath. Y laga e director di Arubahuis neem waar e puesto di gevolm. min. E tarea di e minister di estado ta pa shop around den exterior y busca un compania multinacional cu por a establece su mes na Aruba. Pues pa organiza un expo y conferencia aki cu e meta pa establece un multinacional aki no ta na su lugar. E ta rekeri un forma mucho mas politico y diplomatico den exterior. Ta pesey nos ta di opinion cu a haci mal uso di placa di pueblo door di gobierno y ta condenabel cu ta bisa cu a crea un base di un di 3 pilar nobo pa nos economia, pasobra No tin nada! E conferencia a resulta otro show mas pa e gobierno di Mike Eman. Ainda gobierno kier caba cu a firma varios MOU, pero e tristo ta cu mester a gasta mas di 3 miyon dollar pa WEB Aruba NV por firma un MOU cu algun compania local, ta danki na "Europe Meets America" e companianan di Aruba a topa cu otro. Increibel pero berdad, aki por mira con gobierno ta tuma hende haci



## "Despedida di colega sra. R. de Cuba na KPA"



STA. CRUZ -- Luna pasa algun colega di sra. Rosa de Cuba, mihor conoci como Lia, a organiza un almuerzo na honor di sra. Lia cu ta bay baha cu pensioen. Durante di e ocasion aki sr. A.E. Richardson, Hefe di Polis, a

entrega sra. de Cuba personalmente un recuerdo di Cuerpo Policial awor cu e ta bay baha pensioen. Sra. Lia de Cuba, cariñosamente yama 'Tanchi Lia', acuminsa su carera den Cuerpo Policial na distrito di Sta. Cruz bao di

e Departamento di Bedrijfsvoering. Despues di un tempo el'a pasa pa e departamento di Staf di Hefe di Polis, como asistente administrativo. Net prome cu su pensioen sra. De Cuba a traha den e Departamento di Personal & Organizacion di Cuerpo Policial. Sra. De Cuba tabata un trahador ehemplar cu semper tabata cla pa duna un man unda cu tin mester. Despues di a ricibi su recuerdo di parti di Cuerpo Policial y algun regalo di su coleganan, sra. de Cuba tambe a hiba palabra y su coleganan presente a desea nan tur clase exito y hopi bendicion.





## OPENBAAR LICHAAM BONAIRE

### GEZAGHEBBER EMERENCIA CU ÚLTIMO PALABRÁ DI CONDOLENCIA NA PUEBLO DI CÒRSOU AWE ENTIERO DI HELMIN WIELS



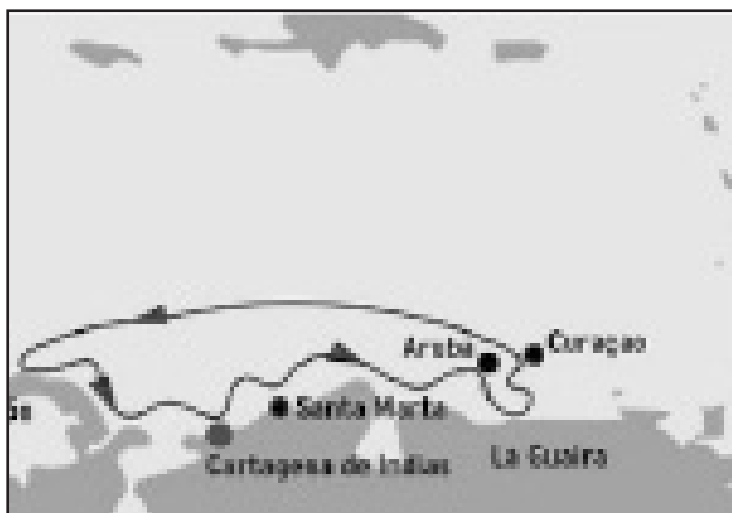
Kralendijk-- Awe Isla ruman Corsou lo hiba sr. Herman Wiels na su último lugar di sosiego. Bonaire ta consciente di e significacion histórico aki. Ta pa promé biaha den historia di e islanan di Reino Hulandes den Caribe, cu un gobernante den funcoon ta fayece a consecuencia di un acto di asesinato. Di parti di pueblo di Bonaire, na diferente manera a expresá nos condolencia na famia di sr. Helmin Magno Wiels na gobièrno, Parlamento y pueblo di Corsou. Aparte di carta, a tene tambe un (1)minuut di silencio den e reunion di Consejo Insular di siman pasa 7 di Mei. Ta crucial cu na Bonaire tambe nos tuma un momento pa reflexion profundo riba e dia di entierro di sr. Helmin Magno Wiels. Un acto di asesinato sèmper ta algo condenabel. E asesinato di un representante di pueblo, miembro di Parlamento di pais Corsou, ta un acto horroroso y inacceptabel.

Ohalá cu e suceso aki ta un motibo pa nos reflehá y duna nos forza pa crea un Bonaire liber di odio, agresion y di menaza. P'asina nos por garantiza un comunidad cu tolerancia pa diferencia di opinion, democracia institucionaliza y libertad di expresion.

Atentamente,

Gezaghebber di Bonaire

## A celebra yegada di Monarch cu tradicional intercambio di plakkaat



STA. CRUZ -- Durante di e intercambio tradicional di plakkaat a celebra yegada di MS Monarch (anteriormente Monarch of

the Seas). E di dos di tres tipo di barco "Sovereign" di e compania crucero RCCL (Royal Caribbean Cruises Ltd.). Su prome

bishita na Aruba tabata ariba 20 di Oktober 1999 como Monarch of the Seas. Desde prome di April 2013, e barco cu ta carga te cu 2.744 pasahero, su nomber a wordo cambia pa simplemente Monarch y ta wordo maneha pa e marca Spaño cu ta opera bao di RCCL, esta Pullmantur Cruises. Dia 29 di April e barco a conduci su promo operacion na nos puerto bao ritmo alegre di steelband. Pullmantur lo ta implementando e practica di interporting den nos region, esta Sur di Caribe. Contrario na turn-around, caminda cu e linea crucero ta trece pasaheronan pa subi e barco na un destinacion y ta baha nan bek na e mesun destinacion pa subi avion, Pullmantur lo ofrece pasaheronan e oportunidad pa scoge di multiple puerto di embarke pa e callsnan nobo. E itinerario interportuario aki ta consisti di puertonan na Aruba, La Guaira, Curaçao, Colon y Cartagena de Indias. E biaha aki pasaheronan por scoge cualkier un di e puertonan aki pa subi e barco pa un recorrido di 8 dia y 7 anochi den Sur di Caribe.

E practica aki no ta uno desconoci, pero mas bien ta uno cu historicamente tabata wordo practica pa lineanan Europeo y poco-poco ta birando mas popular den e region di Caribe. RCCL, e compania madre di Pullmantur tin practicanan similar cu otro puertonan y otro barco, caminda cu nan escogencia di metodo tin como obhetivo pa atrae clientenan Sur Americano. Ariba e imagen adunto por aprecia e fechanan y e prijs di e viahe ariba e barco Horizon, cu lo cuminsa na fin di 2012 te cu Maart 2013 y despues lo wordo reemplaza pa e barco Monarch of the Seas pa 2013-2014.



## Mamacu hopi problema cu su yiu homber menor di edad

STA. CRUZ -- E hoben E. diadomingo atardi 16.35, na Playa a bisa polisnan cu su mama ta loco, como cu e mama a dal'e. El'a bisa polisnan cu e mester a bay poli pa tratamento. Polisnan a bay na su cas den Pascalstraat pa papia cu e mama. Na e cas e mama Q. a bisa Polisnan cu e tin hopi problema cu su yiu homber di 14 aña. El'a bisa cu un biaha caba e yiu a bay for di cas, como cu e no kier tene su mes na su reglanan. El'a bisa ademas cu algun dia pasa a surgi un problema, como cu e yiu V. no kier haci trabao den cas. E mama a bisa cu mainta V. a bolbe lanta rebelde contra dje. E mama a declara cu for di diasabra e mucha a laga e cushina sushi. Mainta e mama a bis'e, cu e mester haci e cushina limpi, el 'a resisti contra esaki y a baya riba e mama cu posicion di bringa. Esey a pone cu e mama a pas'e dos wanta. V. a rabia y a tene tur dos man di su mama y a push'e contra muraya. El' a keda cu e mama teni y no kier a lagu'e bay. Pa a mama los di su gara, el'a mord'e na su braza. E kier a bay dal su mama, pero na e momento ey e ruman homber di e mama a drenta y a para mey mey di nan dos. E kier a bay dal su mama e momento ey, pero e ruman homber di e mama, a bin para mey mey. Despues di esey V. a sali bay for di cas. Polisnan a informa riba un ke otro cu e mester haci. E mama a bisa polisnan cu e no por mas cu V. y e ta bay mand'e bek pa su tata. E caso tin atencion di Polis.

BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

## RAAD VAN ADVIES MESTER A BUSCA Y AGREGA CIERTO CIFRA FINANCIERO NA PRESUPUESTO 2013 CU GABINETE MIKE EMAN NO KIER A DUNA!!

STA. CRUZ -- PPA hibando nos oposicion di pafor di parlamento ta continua cu nos analisis di Presupuesto 2013, Raad van Advies ta bisa den su carta y nos ta cita: "De Raad heeft teneinde beter zicht te krijgen op de werkelijke begrotingscijfers 2013 van de openbare financien, de begrotingscijfers van de gehele publieke sector (openbare financien), in kaart gebracht. In deze berekening zijn dus – naast de cijfers van het Land Aruba zoals gepresenteerd in de onderhavige ontwerp Landsbegroting 2013 – ook de cijfers van de sociale zekerheidsfondsen (de Algemene Ziektekosten Verzekeringende Sociale Verzekeringsbank) meegenomen, inzicht in deze cijfers zijn – gezien de garantstelling van de overheid in geval van het ontstaan van tekorten bij deze fondsen – immer van belang voor de overheid". E resultado di e 'huiswerk' haci door di Raad van Advies ta



demonstra cu gobierno (AVP) kier a sconde e realidad financiero di pais Aruba pa Raad van Advies/Staten y consecuentemente pa pueblo. Awor cu Raad van Advies a haci su huiswerk na demostra cu e DEFICIT, esta e falta di placa.... cu gobierno Mike Eman tabata bisa lo resalta un falta di placa di 222.6 miyon florin NO ta berdad.... Pero cu e falta di placa realmente lo ta f. 310 miyon florin !! 29.4 miyon pa un suma extra di e Landsbijdrage na AZV... cu gobierno NO a tuma over ..... y e suma di afl. 58 miyon di SVb cu falta .... actualmente lo tin fondo

den e reserva pero otro aña esaki lo NO ta e caso. Consecuentemente mester tene cuenta cu esakiden bopresupuesto pa e refleha e seriedad di e situacion.... locual gobierno kier a sconde. Pa colmo IMF lo a constata cu e Deficit e falta di placa ainda ta hopi mas.... y ta cualifica esaki como 425 miyon florin, reflehando un maneho FATAL di parti di Gabinete Mike Eman y un racha di medida cu Gabinete Mike Eman lo mester tuma y e cartera di pueblo lo bay sinti!! Esaki nos por yama un bon trabao .....of un maneho FATAL!!

## Chauffeur bao di influencia no sa cual truck a dal su auto

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi dadomingo 12:30, na altura e Economic Center, pa un homber fastioso y supuestamente burachi. Eynan polis a papia cu e chauffeur M.R.M. naci na Santo Domingo di 40 aña, kende a declara cu un rato prome, un truck blanco a dal contra su auto y a sigui core bay. El'a bisa polisnan cu pa casualidad el' a mira un truck blanco y a par'e, poniendo su auto dilanti di e truck. Polisnan

a bay haci un investigacion y a mira cu e truck KIA k2700, no tabatin ningun golpi na su curpa. M.R.M. no tabataazona y kier a bringa cu e doño di e truck. Otro testigonan a bisa polis cu 15 minuut pasa tambe e mesun chauffeur aki, a para un truck blanco na altura di Shiribana. M.R.M. no kier acepta y a bira mas agresivo. Polisnan a detene y a hibe warda pa e calma. Su auto polisnan a pare tras di warda na Playa.]

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa  
Tereno, Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

**TEL.: 585-1708**

**FAX.: 585-6299**





# SETAR STORE tabata yen yen Dia di Mama



STA. CRUZ -- Diasabra e dia prome cu Dia di Mama hopi ta esnan cu a bay pa nan regalo pa Dia di Mama. SETAR tabata tin ofertanan special

di BlackBerry pa tur mama di Aruba y na e SETAR STORE nan por a mira tur e diseñonan di smartphones na gusto di un y tur y tambe

mamanan di tur lifestyle. Riba e potretnan por mira e rij di hendenan wardando pa cumpra nan regalonan.



## BAN JUDA FEDERICO "FICHIN"

26-05-2013

C.B. Playa Pabao

10AM - 7PM



## Noticia contento di McDonald's tocante nan Happy Meal



STA. CRUZ--McDonald's ta anuncia e noticia di mas contento for di dia cu a inventa e Happy Meal. E Happy Meal awor ta solamente Awg. 5.99. McDonald's su famoso Happy Meal pa mucha mundialmente, treciendo un sonrisa y un dushi menu pa nos muchanan. E promocion nobo aki di Happy Meal ta un otro ehempel di McDonald's su compromiso pa sirbi necesidad di muchanan y nan famia. McDonald's a introduci nan Happy Meal cu ta contene menos caloria y 10 por ciento menos salo, un porcion di batata mas chikito y un fruta. Adicional, McDonald's

tin nan Playplace, caminda muchanan por hunga sano y sigur. E Happy Meal pa mucha ta ofrece McNuggets, Hamburger, Cheeseburger, un batata pa mucha, un refresco y un porcion di appel. Pa mas informacion, McDonald's a lanza recientemente nan pagina di Facebook y Twitter unda clientenan por ricibi e ultimo informacionan tocante productonan nobo, campananan y actividadnan di cada restaurant. Clientenan por 'Like' riba e pagina di Facebook McDonald's Curacao & Aruba of sigui nos riba Twitter - @McDonald's\_CA.

## Resultado positivo di Europe Meets the Americas

STA. CRUZ – Segun Sharon Erasmus (ARINA): "Tinhopi follow up pa wordo haci cu negoshi y instancianan internacional interesa den Aruba Gateway. Introduci Aruba como un gateway, o sea un brug entre comerciantenan di Europa y e continente Americano y habri porta pa negoshinan local expande den nos region y/of den un of mas pais Europeo of Americano tabata e meta di gobierno di Aruba cu Europe Meets the Americas. E conferencia aki, cual a conta cu un sosten masha grandi di gobierno Hulandes, a tuma lugar na Aruba diana 6, 7 y 8 di Mei na Westin Aruba Resort. A conta cu mas di 700 participante internacional y local, incluyendo e representantenan di mas di 250 negoshi local y internacional. Diferente Memorandum of Understanding (MOU) a wordo firma den diferente ramo y Aruba Investment Agency (ARINA) y stakeholders den e proyecto aki ta conta cu un cantidad grandi di "leads" pa follow up riba nan. Sharon Erasmus, director di ARINA, ta splica cu Europe Meets the Americas tabata un experiencia hopi grandi pa e agencia di gobierno aki, unda cu a traha hunto cu gruponan di interes como partner pa realiza e conferencia. Erasmus ta conta cu despues di e conferencia e trabao di ARINA, hunto cu Directie Economische Zaken, Dienst Buitenlandse Betrekkingen, Camara di Comercio y Aruba Trade and Industry Association (ATIA) lo bay traha na follow



up cu tur e instancia y negoshinan cu nan ta considera un "lead" pa sigui negocia Aruba Gateway, como tambe otro opcionnan. Tin hopi leads pa nos traha riba dje, Sharon Erasmus ta subraya, añadiendo cu lo traha tambe na un forma structura pa raporta bek na Minister di Asuntonan Economico, Michelle Hooyboer-Winklaar hunto cu e partnernan local tocante e desaroyo di e follow up. Erasmus ta menciona cu un di e MOUnan ta particularmente hopi importante pa ARINA, unda cu e agencia aki a firma cu e co-organizador di e evento, esta NCH (Nederlands Centrum voor Handelsbevordering) pa traha mas hunto. Especialmente den e area di conocimiento

y experticio, unda cu NCH lo comparti cu Aruba nan experiencia riba tereno di "trade promotion" ta hopi interesante pa ARINA. Ademas, NCH lo traha cu ARINA tambe riba cierto "lead" na un forma structura, unda cu ora tin un negoshi, sea local of internacional, ta buscando un counterpart Europeo pa traha cune via di Aruba, NCH lo asisti cu identifica y recluta e counterpartnan Europeo. Esaki ta un area di colaboracion cu ta interesante pa nos companianan local, Sharon Erasmus ta bisa. E acuerdo cu NCH tin un balor añadi masha grandi mes pa ARINA y Pais Aruba, Erasmus a conclui bisando.

# PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Clausura di Centro Traimerdia Sabana Basora cu tema di reciclahe

## Proyecto di lesamento di Digicel dunando tremendo resultado



STA. CRUZ -- E proyecto di lesamento di e campaña Extraordinario di Digicel na e diferente centronan di Traimerdia, ta sigui cosecha exito y e biaha aki e centro di Tra'i Merdia na Sabana Basora, tabata na turno pa clausura nan programa di lesamento. E muchanan a scoge e tema hopi actual, relevante y interesante di reciclahe, unda cu nan a haya oportunidad di profundiza y amplia nan conocimiento riba e tema aki. Remko van der Veldt, gerente general di Digicel Aruba hunto cu Elaine Singh di e departamento di mercadeo y promocion tabata invitado special durante e presentacion di clausura. Na entrada tabata tin un prueba cu nan mester a haci, pa evalua nan conocimiento di reciclahe. E prueba tabata den forma di wega, unda cu nan mester a scoge diferente producto y tir'e den un baki di reciclahe. "E muchanan a demostra cu apesar cu ta trata di un tema poco dificil, pero

actual, nan por a educa nan mes y otro y siña varios otro cos nobo tocante reciclahe. Importante ta cu nan kier comparti nan mensahe cu comunidad, educando e mayornan y e adultonan, tocante tur loke nan a siña via nan programa di lesamento. E muchanan di e centro di Traimerdia Sabana Basora a demostra cu nan tambe ta extraordinario, mescos cu e mucha- y lidernan di e otro centronan. Nos ta sinti nos hopi orguyoso di por a forma parti di e proyecto y resultado aki", asina Elaine Singh a expresa masha satisfecho. Lesamento ta esencial y ta forma un parti grandi di educacion di nos muchanan. Digicel su campaña di Extraordinario y nan logo nobo, ta sigui cu su compromiso cu nos comunidad, pa hunto tur ta Extraordinario. "Esaki ta solamente e comienzo di Digicel su campaña Extraordinario, ainda tin hopi mas na caminda," asina Elaine Singh a termina bisando.

Contract firma durante Europe Meets the Americas ta noticia internacional

## The Wall Street Journal ta publica noticia tocante acuerdo entre Bio-Fuel Aruba y Methes Energies di Canada



STA. CRUZ -- Despues di tres dia hopi druk di e conferencia Europe Meets the Americas, Bio-Fuel Aruba y Methes Energies di Canada a firma un acuerdo pa compra y partnership diarazon na final di e conferencia. E industria di biodiesel ta creciente y ganando respet y popularidad mundialmente. Methes Energies International Ltd., como un di e companianan mas grandi di Canada, cual ta registra tambe for di poco luna pasa riba NASDAQ, y Bio-Fuel Aruba a capta

atencion di The Wall Street Journal cu e firmamento di e un "Purchasing and Partnership Agreement. Na Aruba desde aña 2007 Bio-Fuel Aruba a cuminsa produci biodiesel for di azeta di cushina usa, cual a cuminsa forma un problema riba dump pa via no tabata tin forma di deshaci di esaki ey nan na un forma sigur y eficiente. Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar a anuncia dialuna mainta cu e articulo a wordo publica den e corant cu e headline:

"Methes Energies Signs Purchase and Cooperation Agreement with BioFuel Aruba". E articulo completo ta obtenibel riba Internet: [http://online.wsj.com/article/PR-CO-20130513-905618.html?mod=googlenews\\_wsj](http://online.wsj.com/article/PR-CO-20130513-905618.html?mod=googlenews_wsj) <[http://online.wsj.com/article/PR-CO-20130513-905618.html?mod=googlenews\\_wsj](http://online.wsj.com/article/PR-CO-20130513-905618.html?mod=googlenews_wsj)> .

E articulo ta splica un poco di cada compania, como tambe cu Bio-Fuel Aruba ta reuniendo cu gobierno di Aruba tocante e maneho riba tereno di energia pa incorpora uso di e producto biodiesel entre otro den busnan di e compania nacional Arubus y a firma un acuerdo pa un proyecto piloto cu Aruba Airport Authority. Den un entrevista cu The Wall Street Journal Abe Dyck, kende ta co-fundador di e Methes y tabata na Aruba pa firma e acuerdo cu Gregory Fung-A-Fat, ta menciona cu tabata un placer pa traha cu Sr. Fung-A-Fat y ARINA pa yega na e acuerdo cu nan a firma pa entre otro e compra di e unidad Denami 600. Ademas Dyck a menciona e vision di Aruba pa cu e Green Gateway pa nos region y a bisa cu e ta kere den e rol di e acuerdo entre Methes y Bio-Fuel Aruba pa cu e meta aki. Methes Energies International Ltd. ta registra riba NASDAQ bao di e codigo MEIL. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa cu e mencion den The Wall Street Journal ta clave y importante y ta refleha e resultado concreto di Europe Meets the Americas.



En conexion cu Dia di Mama:

## YEGA, Hala hubenil di MEP cu accion exitoso di sticker y partimento di rosa rond Aruba



STA. CRUZ -- Diasabra ultimo e hobennan dinamico di e grupo YEGA a pega trafico rond Aruba cu nan accion di sorpresa.

T'asina cu stickernan a wordo parti na un cantidad di auto cu a sa di demonstra nan interes den e partido MEP. Ademas di esey

e hobennan di YEGA a sorprende tur mama di Aruba cu un regalo chikito, pero cu hopi cariño en conexion cu e dia di e ser special cu ta e ser mama. E reaccion di tur e mamanan cu a ricibi nan rosa tabata uno sublime y tur a keda hopi contento cu e hobennan a corda riba nan un dia prome cu celebracion di Dia di Mama. Riba fotonan por mira e cara di alegria di esnan cu a ricibi nan rosa di sorpresa. YEGA kier a gradici principalmente Kerekentenchi Party Explosion y Elsa's



Flowershop pa nan cooperacion pa a haci e proyecto aki uno hopi exitoso. YEGA kier a

recorda tur hoben cu kier forma parti di e organizacion di hoben aki pa yama 567- 1083.




**NEW**  
LIMITED TIME ONLY

# FLATBREAD GRILLED CHICKEN



SMOKY HONEY MUSTARD

ASIAGO RANCH


[FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA](https://www.facebook.com/wendysaruba)





## **Aruba Softball Bond**

**Ta invita henter pueblo di Aruba pa  
e gran apertura di Campeonato di Softball  
Fastpitch Masculino**

**Dedica na dos Baluarte  
Sr. Enrique Arcaya y Sr. Eddy Becker**

**Fecha:** Diahuebs 16 di Mei, 2013

**Ora:** 7pm

**Lugar:** Veld di Kudawecha

The Heineken logo is a green rectangular box containing a red five-pointed star on the left and the word "Heineken" in white, bold, sans-serif font on the right, followed by a registered trademark symbol (®).

**★ Heineken®**

**Bo presencia ta  
altamente aprecia**



# Suceso awe24.com

Chauffeur ta perde control na un bocht na Savaneta y a drenta mondi



STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Savaneta, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a tuma nota cu aki ta trata di un Hyundai H100 cu lo a perde control den e bocht y a bay dal riba un cura traha di cadushi y drenta mondi. E impacto tabata fuerte y e chauffeur a resulta herida. Na yegada di e ambulans mesora nan a atende y a transporte pa hospital.

## Banda di Palm Island:

Hobencita cu a cay for di Banana boat y tabatin problema pa hala rosea



STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a drenta informe cu na De Palm Island lo tin un hobencita cu lo a cay for di Banana Boat y e lo a guli basta awa y tabata tin problema pa hala rosea, mesora a dirigi un ambulans na e sitio. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

Grupo di taxista disgusta cu Minister di Husticia y Ministerio Publico referente e maneho pa cu glas getint



STA. CRUZ -- Dialuna atardi despues di cu varios taxista a ser para y adverti y menaza cu si mayan nan core cu nan glasan tinted autoridad lo confisca nan vehiculo. E taxistanan a sinti nan mes amenaza y ta preocupa cu e forma abrupto cu a hisa benta e medida aki riba nan sin cu nan a ser avisa cu esey lo bay ta e caso. Taxistanan a acudi den gran cantidad cerca Andin Bikker, nan ta disgusta cu Minister di Husticia y Ministerio Publico referente e maneho pa cu glas getint. Taxistanan na gran cantidad a acudi dialuna atardi cerca mr. Andin Bikker pa e hecho cu Ministerio Publico a dicidi di laga parti boet pa glas getint, siendo cu e mes un MP a duna un press conference na 2006 cu e ley ta mal traha y caminda Ministerio di Husticia a declara na Corte na 2009 cu lo drecha e ley. Te dia di awe no a drecha e ley y pa colmo Minister encarga cu Salubridad a constata cu tin hopi caso di cancer di cuero na Aruba. Tambe tin varios Minister y polis mes ta core cu glas getint. Andin Bikker a recomenda pa cuminsa un accion di firma y en todo caso a asegura cu Democracia Real den gobierno si lo percura pa drecha e ley pa asina entre otro taxistanan, esnan cu ta sufri of ta core risico di haya cancer di cuero y otronan cu aplica cu un motibo special por tin permiso pa tin glas getint.





## Durante Campeonato Nacional di Tang So Doo

# MINISTER DR. RICHARD VISSER TA CONVENCI CU TIN MAS ESPACIO POR PROGRESA MAS

STA. CRUZ -- Deporte ta importante pa tur pais, ya cu mediante deporte por logra traspasa tur e limitenan desconoci y relacion humano. Nos Rey nobo, Willem Alexander, a duna di conoce den su mensahe principal, semper ta dirigi na importancia di deporte di un pais, tanto pa salud, desaroyo completo,

disciplina, respet y hermandad. Awor e liña cora of oraño aki pa Cas Real, ta mas fuerte cu nunca, ya cu nos Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser, ta haya mas sosten. Pa varios aña caba e mensahe di nos minister ta cu nos mester hiba un bida mas saludabel y activo pa nos

por tin un comunidad mas sano y ki miho cu practica un deporte cu seriedad. Segun Master Burgos; "Aruba mester ta hopi orguyoso di su hobennan cu a demostra di tin un mehoracion tecnico impresionante y cu a sa di hiba Aruba na e posicion di bira Campeon Mundial den e arte marcial aki, Tang So Doo". Un deporte cu sigur tambe ta exige hopi disciplina y practica pa por demostra tremendo talento y tecnica na momento di combate. Durante e campeonato nacional di Tang So Doo, director regional pa Caribe y di World Tang So Doo, cu Master Wilfredo Burgos di Puerto Rico tambe tabata presente. Pa por a logra e Copa Mundial, e lucha tabata entre 39 pais y Aruba

a logra bira Campeon Mundial, despues di 10 aña di competencia, compara cu Puerto Rico, cu mester a lucha 20 aña prome cu nan a bira Campeon Mundial. E paisnan cu mas a resalta den nos region tabata, Costa Rica, Puerto Rico y Aruba. Master Burgos a indica cu ta importante con un atleta ta representa

su pais, ya cu Tang So Doo mundialmente tin 600 organisacion cu ta miembro. Tang So Doo ta muestra un liderazgo fuerte aki na Aruba, un arte marcial cu ta exige un esfuerzo grandi, pero cu minister Visser ta completamente convenci cu tin mas espacion pa mas progreso y e ta sigur cu e deporte aki lo sigui





# Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo Stichting a wordo honra como Deportista Masculino 2012 Categoria: Infantil

STA. CRUZ -- Siman pasa tabata tin Premio Excelencia den Deporte na unda cu tabata tin varios atleta di diferente deporte cu tabata nomina pa e premio di Deportista Masculino 2012 Categoria: Infantil. Hakeem Lowe ta un di e atletanan elite di Brazil Taekwondo Stichting su team di "Train Hard

Fight Smart" cu ta train 6 dia pa siman pa asina mehora su mes pa cada campeonato cu e participa na dje. Durante di aña 2012 Hakeem Lowe a kibra tur record cu tabata tin na e campeonato nan cu tabata tin nacional y internacional. Na Venezuela ta na unda cu Hakeem Lowe a pone e

Venezolanonan para cla pe, esaki ta algo cu no sa pasa na Venezuela. Na Aruba semper Brazil Taekwondo Stichting ta opta pa Hakeem Lowe bringa cu muchanan mas grandi y di mas edad cune. Esaki ta e reto cu Hakeem Lowe sa enfrenta na Aruba y aki Hakeem Lowe ta sobresali ariba su contrincantenan.



Hakeem Lowe tin un curason masha grandi mes cu e no tin miedo di bringa cu ken cu ta, basta e haya un pelea. Brazil Taekwondo Stichting ta masha contento cu e logro cu Hakeem Lowe a logra y ta gradici tur e miembronan di Premio Excelencia den Deporte pa a nombra Hakeem Lowe. E reto di Hakeem Lowe no a caba, awor ta na unda e ta cuminsando.

E hoben di apenas 11 aña tin un careda masha largo mes su dilanti y tanten cu Alberto Klabér tey esaki lo wordo haci realidad. Un pabien grandi ta bay pa Hakeem Lowe di parti di Brazil Taekwondo Stichting. Un pabien grandi ta bay tambe pa Tiarra Petrocchi kende tambe a sali Deportista Femenina 2012 Categoria: Infantil.

## ACTIVIDAD FISICO Y RECREATIVO pa persona di 40, 50 y 60 plus

### 2nd Ciclo

periodo : 15, April - 6, July 2013



<b>San Nicolas</b>	<b>Lugar :</b> Otaheiti gymzaal (Schuin dilanti Community pool)	<b>Programa :</b> - fit test - movimiento ritmico - circuit training - ehercicio riba mat - aquafitness
<b>Contact:</b> Maximo Wernet 592-5940	<b>Ora :</b> 5:30 - 6:30 am <b>Dia :</b> Dialuna - Diabierna	
<b>Piedra Plat</b>	<b>Lugar :</b> Gymzaal Stichting verstandelijk gehandicapten (patras di Bibito Pin )	<b>Programa :</b> -yoga -spinning** -fysio fit -movimiento ritmico -aquafitness -canamiento den natuur
<b>Contact:</b> Rudy Leysner 594-2546	<b>Ora :</b> 5:30 - 6:30 am <b>Dia :</b> Dialuna - Diasabra **na healthy living gym	
<b>Playa</b>	<b>Lugar :</b> Gymzaal ex Emma School (patras di Colegio Arubano)	<b>Programa :</b> -karumba aerobics -fysio fit -movimiento ritmico -aquafitness -training di flexibilidad
<b>Contact :</b> Karim Perez 563-4977	<b>Ora :</b> 5:30 - 6:30 am <b>Dia :</b> Dialuna - Diabierna	

Coordinacion General :

Rudy Leysner Tel : 594-2546 | email : ruleys@hotmail.com



## Blush Beauty Salon & Boutique

SITUA NA SANTA CRUZ 36

# NOW OPEN

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323

INTRODUCTION RATE  
MENS HAIRCUT - AFLS.20,-  
LADIES - AFLS.25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*



Liga Hubenil di AVB presenta pa Gatorade

## Dakota Menor a gana Britannia cu score grandi

STA. CRUZ -- E Liga Hubenil di futbol di AVB presenta pa Gatorade, e bebida deportivo di nos hoben futbolistanan a continua diasabra ultimo ora cu e weganan di Division Menor. Nos a bishita Centro di Bario Piedra Plat unda e partido entre e pumanan di Piedra

Plat esta Britannia y e amariyonan di Dakota a tuma lugar. Mester bisa cu apesar cu Britannia a cuminza e partido bon wantando e furia gel y preto, tog nan ta bin cay venci cu score abulta di 8 - 0, e golnan di Dakota a ser anota pa Shemar Montevieux 2, Theo Teixeira 2, Aldrick

Hernandez 1, Malik Heyliger 1, Nickenson Paul 1, John Cicilia 1. Ta bon pa bisa acerca cu e wega a ser dirigi pa un arbitro hopi hoben cu ta Diego.

Den e otro weganan Nacional/Washington ta gana La Fama cu e score final di 4 - 0, mientras RCA ta keda empata 1 - 1 contra di Jong Aruba





## Indian Rock Garden

awor den su estilo nobo  
pa bo

bruïd, aniversario  
of cualkier otro  
celebracion....

Yama 592-6460  
y hasi bo reservacion

### TA BENDE

GANGA !! MESTER  
WORDO BENDI URGENTE!  
Cas riba tereno eigendom  
situa na verkavelingsplan di  
Mabon di dos piso. Adres:  
Caya Bohi no. 8 - Tereno:  
152m2 -Bebouwd: 98m2  
Wasruimte: 12m2 -3 kamer,  
porch, sala, cushina y baño.  
Vraagprijs: Afl. 135.000.00  
Contact: ECRO REAL  
ESTATE pa haci afspraak:  
Cel: 748 - 8280

### TA TRAHA

cas, cura, pega bloki,  
azulejo ,mosaico ,pleister,  
drecha y traha dak ,  
plafond , marca fundeshi,  
i haci calculacion di mapa.  
trabouw bon caba i cu  
garantia y prijs razonabel

pa mas info jama :  
5660222.

# Opening

7 a.m. 10 mei 2013

## The Snack Shack

TUR DIA:

- Pastechi
- Croquette
- Lumpia
- Coffee/Tea
- Soft/Juice

- Hamburger
- Fishburger
- Ham & Egg
- Hotdog
- Sanger yena
- Frekedel di pisca



## HOOIBERG 92-U

☎ 569-8141



### Happy Mother's Day

Pa tur arreglo di flor  
baskets, balloon pa dia  
di mama. Tambe pa  
kransnan of arreglonan  
pa graf pa e mamanan  
cu a bay sosega. Pa mas  
informacion yama cel:  
568-1801.

### TA BUSCA

Ta busca tereno  
eigendom pa cumpra  
te cu Afl. 40.000,=.  
Pa mas informacion  
yama 568-1801.



**CONDORITO**

## Sorteo di dia : 13 Mei 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	0320	7284	4247	8685	3890
	9765	5854		6984	
	4270	8446		9771	
Lotto	03 - 21 - 05 - 28 - 19				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	1570 Leo				

### BOTICANAN:

Maria 585-8145  
Di Servicio Noord 586-4606  
Seroe Preto 584-4833  
Fergusonstraat 583-0620  
Kibrahacha NV 582-2007  
Oduber NV 582-1780  
Paradera 588-6638  
Santa Cruz 585-6890  
San Lucas 584-4830  
San Nicolas 584-5712  
Santa Anna 586-0027  
Trupial 582-8671  
Eagle 587-9011  
4 Centro Medico 584-5779  
Aloe 584-4606  
Central NV 585-1965  
Dakota NV 588-7364  
Del Pueblo 582-1253

### POLIS:

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Sta. Cruz 105  
Noord 107  
Tip-line 11141  
Brandweer/Ambulance 911  
Guardacosta 913  
Seguridad National 11911  
Hospital 527-4000  
Centro Medico 524-8833  
Setar storing 117  
Web Storing 525-4600  
Elmar storing 523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree 584-8888  
Ad Patres 584-2299  
Aurora 588-6699  
Mementomori 582-2222

### Fundacion:

Cas 584-2050  
Fada 583-2999  
F A V I 582-5051  
Famia Planea 588-9591  
Autismo Aruba 588-1179  
Pa Hende Muherr 583-5400  
Pa Hubentud 588-6138  
Bloedbank Aruba 587-4260  
Solo di Pueblo 585-9500  
Canal 22 585-9500  
Tip pa redaccion 592-6895

### Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:



## Huiswerkbegeleiding Club Estrella Santa Cruz!

Atencion tur mayor! Ata loke boso tabata spera pa boso yiu! Nos ta yuda e muchanan di basisschool cu nan huiswerk di dialuna pa diabierna. Nos ta duna extra atencion tambe ariba e vaknan manera Hulandes, rekenen, schrijven, lezen y cualkier vak cu nan ta zwak aden. Lesnan ta di 2 of 3 ora na un prijs regala!!! Yama aworaki mes na 641-2944 y inscribi bo yiu, pasobra educacion di bo yiu ta na promer lugar!!

### TA BUSCA

Nos ta en busca di un par di freelancers, cu ta hopi positivo pa traha den un Real Estate.  
Pa mas informacion yama 568-1801.

### Orange matras

Olijfstraat 23- D  
588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

### TRABAO

Pa tur trabao di construcción, di calidad y barata, manera bijbouw, pleisterwerk, sheetrock, carpintería, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

### TA BENDE

Tereno eigendom na Tanki Leendert +- 400m2 pa Afl. 60.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

## Private Center Investigation Aruba

- Nos ta un compania Arubiano
- Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
  - caso di divorcio
  - caso di maltrato
  - caso di duda aden???
  - caso di corrupcion
  - caso di ladronicia
  - caso di atraco
  - nos ta filma tambe videonan
  - nos ta graba tape di combersacionnan
  - nos ta rond mundo completo den e trabao aki
  - nos ta traha rapport tambe di tur clase
  - nos ta keda den nos sistema priva
  - nos ta saca potret tambe
  - abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160  
24 ora pa dia**

# CLASIFICADO

[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



## Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucos Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

### TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

### TA HUUR

APARTAMENTO -STUDIO MUEBLE NA CUMANA - DAKOTA PARIBA DI CONDEMSA PA 1 OF 2 PERSONA TA INCLUI CABLE , INTERNET + GAS TELEFON : 6620248.

### MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA:  
MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS , HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

### TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).  
Pa informacion, please yama 5948748

### TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

### GREENLINE Heavy Equipment

RococoPlazaTankiLeendert  
Nos ta bende + deliver Santo pa pleister Afl. 69.00 , Santo pa Pega blokki Afl. 43.- Santo pa basha Afl. 41.-. Santo pa jenar tereno y fundeshi Afl 30 plyard, diferente midi piedra Inf. 741-5640 of 583-8521

### TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

### TA BENDE

PORKO CHIKITO MAS CU 2 LUNA BIEUW

PA AFLS.50,--P/U

PA MAS INFO 594-4953

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 año di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord

patras di Botica Noord



## Liga Hubenil di AVB presenta pa Gatorade

# Division Junioren Caya 6: Britannia y RCA ta empata den un wega cu seis gol

STA. CRUZ -- E Liga Hubenil di futbol di AVB presenta pa Gatorade, e bebida deportivo di nos hoben futbolistanan a continua diasabra ultimo ora cu e weganan di Division Junioren playoff Caya 6. Despues cu atardi nos a bishita Centro di Bario Piedra Plat pa e wega di Menor, anochi un bez mas nos a regresa pa e candeloso partido di playoff Caya 6 den e Division di Junioren entre e eterno rival cu ta Britannia y RCA. Pa e rato cu nos a keda nos por bisa cu RCA a sali poniendo presion riba

Britannia, nan a crea varios chens di anota gol, pero nan no ta logra haya e presicion pa pasa portero De Cuba. Asina mes RCA ta bai ariba 1 - 0 ora cu den un hugada di tiro di skina e capitan Juan Vicente "Peru" Guerrero ta pone RCA dilanti 1 - 0.

Despues di e gol aki ta cinco gol mas ta ser anota unda alo largo e wega ta keda empata na tres gol. Pa Britannia Bright Bakery/High Performance Sound ta anota Enzon Parra 1x, Jaime Hernandez 1x y un

tabata tin un autogol.

Den e otro wega riba e tereno di Dakota, e amariyonan di

Dakota no tabata tin mucho problema cu e naranjadan di Sta Cruz, Estrella, unda e abehanan ta bin gana

cu e score final di 2 - 0. E golnan dakotero a ser anota pa Joshua Gross y Jean Polle Tromp(Poly).



*Drive for life...*



## LA FAMA TA DEROTA ESTRELLA 2-1

STA. CRUZ -- E campeonato di AVB Calle 6 divishon di honor a continua diabierna anochi cu e partido entre La Fama y Estrella. Akinan La Fama a sa di bay cu 3 punto mas ganando Estrella 2-1. Tabata un partido yen di emocion na unda ambos ekipo tabata desea y haciendo tur posibel pa bay cu e victoria. Na di 10 minuut La Fama ta haya

oportunidad pa bay ariba pero Sigmar Lodowika ta tira sin forza tras di e bala net pa e portero Carlos gara. Atakenan ta bin di ambos banda cu un tiki mas presion si di parti di La Fama. Na di 18 minuut La Fama ta bay ariba 1-0 mediante un penalty cu ta wordo tuma door di Rudolf Schwengle pa skein e portero pa banda rechts. Portero Carlos Geerman y defensa

naranhada tin basta trabao di haci. Na di 25 minut Rudolf ta los un tiro na unda Carlos ta obliga di manda e bala corner. Estrella tambe ta busca e gol di La Fama pero cu tironan hopi desvia y sin definicion. Na di 29 minut ta surgi un pase largo pa area derecho di La Fama y pa Rudolf atrobe haci un cruse cu ta dal na defensa di Estrella pa bira un autogol. La Fama 2, Estrella 0. Na di 62 minut Estrella ta hanja un tiro liber net pafor di area penal. Anuar Kock ta coloca su mes tras di e bala y cu hopi efect ta manda e bala den gol na unda e portero Bedoya mes no por a kere. Estrella despues di esaki tabata busca pa a lo menos un empate pero no ta logra. E partido a wordo dirigi pa Cid Cabrera, asisti pa J Matos, M Contrera y C Romney. E tres ekiponan



cu ta cla pa sigui den Calle 4 ya ta conoci y nan ta Britannia (43), Nacional/ Washington (36) y La Fama (36). Na di 4 y 5 lugar ta keda RCA y Estrella cu mes hopi punto pero ambos falta 2 wega y ta un so di nan dos por pasa pa Calle 4. RCA ta den ventaha di doelsaldo 7 contra 3 di Estrella. Falta 6 wega pa Calle 6 termina. Dialuna, 130513, Nac/Wash vs La Fama (CDFF);

diamars, 140513, Estrella vs Britannia (CDGT); diarazon, 150513, Dakota vs RCA (CDGT); diasabra, 180513, Estrella vs Dakota (CDGT); dialuna, 200513, La Fama vs Britannia (CDGT); diamars, 210513, Nac/ Wash vs RCA (CDGT) y tur wega ta programa pa cuminsa pa 8'or pm. Laga nos spera.

Awe 14 di Mei ta cumpli 60 aña, nos mama y wela stima..



**Stella Carrion**

E ta haya hopi braza y sunchi di su casa Palili, su tres yiunan Maritza, Mariela y Marilu. Di su nietonan Rowald, Jethro, Varity, Nathan, Gabriela, Jarred, Shehkinah y Mason. Tambe felicitacion di Reynaldo y Elvin. Nos kier desea Mama Stella hopi salud, y cu por goza di su pensioen trankil na cas. Cu Dios bendiciona Mama ricamente y nos ta pasa come bolo... Nos ta stimabo hopi. Y danki pa ta un gran mama y wela pa nos tur!



## RCNNOTICIAS

## Feligreses mexicanos se unen en misas para homenajear a santa 'madre Lupita'



Anastasia Guadalupe García Zavala, santa 'madre Lupita'. Foto: AFP

Miles de feligreses asistieron a los servicios religiosos oficiados en las catedrales e iglesias del país en los que se hicieron menciones y oraciones por la nueva santa mexicana, la monja Anastasia Guadalupe

García Zavala 'madre Lupita', que fue canonizada por el papa Francisco.

En la misa dominical de medio día de la Catedral Metropolitana de la Ciudad de México, celebrada por el cardenal Norberto Rivera, se hizo una petición especial por "esas personas que dedican su vida a luchar por la paz" como lo fue la religiosa, que enfrentó la persecución religiosa del periodo revolucionario de su país y fundó la congregación de las Siervas de Santa Margarita María y de los Pobres.

La Conferencia del Episcopado de México, el segundo país de Latinoamérica con más católicos después de Brasil, había pedido a los feligreses sumarse a las celebraciones que se han desarrollado en honor de la monja mexicana, muchos de los cuales desconocían sobre la canonización.

"Es una buena noticia que los mexicanos tengamos una nueva santa en la que inspirarnos", dijo una feligresa que asistió a la misa en la catedral ubicada en el Zócalo capitalino.

El papa Francisco proclamó los primeros santos de su pontificado, 802, entre ellos la mexicana de quien destacó que renunció a una vida cómoda para seguir la llamada de Jesús, para dedicarse a los enfermos, "ante los que se arrodillaba para servirles con ternura y compasión.

"¡Cuánto daño hace la vida cómoda!, ¡cuánto daño hace el bienestar! El aburguesamiento del corazón nos paraliza. Madre Lupita, sin embargo, renunció a una vida cómoda para servir a los enfermos y abandonados y eso se llama tocar la carne de Cristo", manifestó.

'Madre Lupita' nació en Zapopan, estado occidental de Jalisco, el 27 de abril de 1878, en el seno de una familia de nivel económico medio y aunque se comprometió en matrimonio a los 23 años decidió tomar los hábitos para consagrarse al servicio de los enfermos y de los pobres.

Sintió la llamada de Dios para fundar una congregación religiosa, y fue así que junto con el padre Cipriano Íñiguez fundó la comunidad de las Siervas de Santa Margarita María, una orden que vivió épocas difíciles en la etapa conocida como "Guerra Cristera", de 1926 a 1929, cuando tuvo lugar un conflicto armado entre el Gobierno mexicano y milicias que resistieron las políticas orientadas a limitar el poder de la Iglesia Católica.

Bajo su guía, las Siervas de Santa Margarita María y de los Pobres abrieron 11 fundaciones en la República Mexicana, y en la actualidad cuentan con 22 casas en México, Perú, Islandia, Grecia e Italia.

La iglesia católica atribuye a la madre Lupita un milagro al sanar de una forma inexplicable para la ciencia al mexicano Abraham Arceo Higuera, quien sufría una pancreatitis muy grave.

El enfermo estaba hospitalizado en un centro de la congregación y rezó a la madre Lupita pidiendo que le ayudara.

La religiosa falleció el 24 de junio de 1963 en Guadalajara, Jalisco, a la edad de 85 años.

El papa Benedicto XVI aprobó en diciembre del año pasado la canonización de la monja, quien había sido beatificada por Juan Pablo II en 2004.

## Denuncian impunidad en violenta agresión contra transexuales en Bolivia



La comunidad TLGB de Bolivia exige que se haga justicia. Foto: AFP

La comunidad de transexuales, lesbianas, gais y bisexuales (TLGB) de Bolivia denunció impunidad ante una violenta agresión ocurrida el viernes

contra tres transexuales por parte de seis taxistas en la ciudad de Cochabamba.

Tres de los agresores fueron detenidos por la policía, pero un fiscal decidió liberarlos en lugar de derivar el caso a un juez cautelar, como señalan las normas, pese a que los hombres fueron identificados por las víctimas, denunció la presidenta de Trans Red de Bolivia, Raiza Torriani.

Según Torriani, el fiscal alegó haber logrado una conciliación entre partes sin tener competencia legal para hacerlo.

"Yo estoy indignada porque estoy haciendo prevalecer la ley 045, que garantiza que no se tiene que violentar a las personas por su orientación sexual e identidad de género, y un operador de justicia pone un candado y prácticamente cierra el caso y da lugar a que tengan libertad", lamentó Torriani.

El incidente se produjo el pasado viernes, cuando uno de los taxistas se negó a pagar a una transexual por sus servicios, según medios locales.

Tres amigas de la transexual intentaron defenderla, pero los compañeros del taxista reaccionaron con insultos y golpes.

Una de las transexuales, de nombre Gabriela, se llevó la peor parte pues seis taxistas la acorralaron, la patearon en el piso e incluso uno de los agresores la golpeó con una llave de cruceta, dejándole con un impedimento de 25 días.

Torriani señaló que demandará al fiscal que dejó en libertad a los agresores y pedirá que continúe el proceso para sancionarlos.

El Colectivo de Transexuales, Lesbianas, Gais y Bisexuales de Bolivia (TLGB) se declaró "en emergencia por el indignante e infame hecho de transfobia sucedido" en Cochabamba y reclamó a las autoridades que sancionen a los agresores "con todo el peso de la ley", según un comunicado. La nota también reclama que el Comité de Lucha contra el Racismo y toda forma de Discriminación, el ministerio de Justicia y el viceministerio de Descolonización "se pronuncien sobre este caso" y lo sigan de cerca "para que no quede en la impunidad".

"El país debe sentirse indignado ante estos hechos de odio y violencia que denotan que siguen vigentes las estructuras racistas, transfóbicas, homofóbicas y coloniales que sostienen al patriarcado y al colonialismo aún campantes", agrega el comunicado.

El presidente del Colectivo TLGB, David Aruquipa, lamentó el suceso y anunció que el próximo viernes 17, con motivo del Día Internacional de Lucha contra la Homofobia y Transfobia, convocarán a una movilización "de luto en reclamo por todas las muertes y crímenes de odio" ocurridas en el país.



# RCNNOTICIAS

## Panamá mantiene austeridad en uso de electricidad pero no habrá racionamiento



**Los panameños tendrán que acatar las restricciones energéticas. Foto: AFP**

El Gobierno de Panamá anunció que a partir de mañana se mantendrán “hasta nuevo aviso” las restricciones para el consumo de electricidad,

pero no impuso el racionamiento obligatorio al que se exponía.

“Si bien se han dado lluvias en algunos sectores del país, todavía no llueve sobre los embalses de las principales hidroeléctricas”, apunta un comunicado de la Presidencia de Panamá.

El ministro panameño de la Presidencia, Roberto Henríquez, dijo horas antes que con las reglas de ahorro aplicadas desde el lunes pasado ya se ha logrado bajar la demanda nacional en 500 megavatios diarios, pero los embalses aún no alcanzan el nivel necesario, pese a que las hidroeléctricas no se usaron durante el fin de semana.

De no lograrse la reducción de la demanda en 500 megavatios a partir de mañana se preveía el racionamiento, dividido por regiones del país, que sumarían diez horas diarias.

El Gobierno agradece a la ciudadanía “el cumplimiento de estas disposiciones para evitar cortes de energía y otras medidas más drásticas” y anuncia que se espera que a fines de la semana que inicia se registren lluvias sobre los embalses de las hidroeléctricas Fortuna, Changuinola (occidente) y Bayano (oriente).

Desde la semana pasada Panamá enfrenta una severa crisis de generación de energía que llevó al Gobierno a suspender las clases en escuelas y universidades desde el miércoles.

El Gobierno dijo que se mantendrá “hasta nuevo aviso” el recorte en dos horas de la jornada laboral de los funcionarios.

También mantiene la orden al sector privado y comercial de desconectar sus aires acondicionados durante ocho horas y utilizar, en lo posible, plantas eléctricas para ayudar a reducir la demanda de energía.

Los casinos, bares, cantinas, casas de ocasión, discotecas, cines, supermercados y centros de diversión nocturna deberán cerrar de lunes a jueves a las 22.00 hora local y precisa que solo se exceptúan de esta medida aquellos establecimientos que puedan autoabastecerse con sus plantas eléctricas.

Asimismo, los letreros y anuncios luminosos así como luces decorativas de edificios y monumentos sólo podrán encenderse de 18.00 a 22.00 hora local.

El sábado el Ministerio de Educación (Meduca) adelantó en un comunicado que a partir de mañana “se reanudarán las clases en las escuelas y colegios del sector oficial y particular con algunas restricciones”.

La ministra panameña de Educación, Lucy Molinar, dijo que no se podrán encender luces o aires acondicionados, sólo en los laboratorios que estrictamente lo requieran.

El Meduca pide a la comunidad educativa “comprender la magnitud del problema y ayudarnos a hacer los ahorros necesarios para evitar una crisis mayor”.

Según datos de hidrometeorología del Centro Nacional de Despacho de la Empresa de Transmisión Eléctrica, S.A. (ETESA), el país vive ahora una de las temporadas de sequías más graves de su historia.

## Violencia y compra de votos en las elecciones parciales de Filipinas



Autoridades aseguran que las cifras de irregularidades disminuyeron. Foto: AFP

Filipinas celebra elecciones parciales tras una campaña en la que se han repetido los casos de

violencia y compra de votos, aunque las autoridades aseguran que en menor medida que en otros años, informaron los medios locales.

Más de 30.000 policías y soldados velan por la seguridad durante la votación, en la que más de 52 millones de filipinos están llamados a elegir 18.054 puestos en el Senado, el Congreso y, mayoritariamente, en las administraciones provinciales y locales.

Según datos de la Policía, al menos 46 personas, en su mayoría funcionarios, han muerto y 50 han sido heridas en 72 incidentes relacionados con los comicios, comparados con los 176 casos de violencia registrados en 2010 y los 229 en 2009.

Muchos casos de violencia se producen en los territorios controlados por la guerrilla comunista del Nuevo Ejército del Pueblo, que ataca a los candidatos que se niegan a pagar el impuesto revolucionario para hacer campaña.

El peor caso ocurrió el pasado 25 de abril, cuando trece personas murieron después de que un grupo armado no identificado disparó contra una caravana electoral en la isla de Mindanao, en el sur del archipiélago.

El presidente filipino, Benigno Aquino, indicó que confía en el buen resultado de los candidatos de su formación, el Partido Liberal, con la esperanza de aumentar su número en el Senado, en manos de la oposición.

Como en anteriores comicios, predominan los candidatos de clanes políticos con nombres famosos como Imelda Marcos, viuda del dictador Ferdinand Marcos, o el campeón de boxeo Manny Pacquiao.

Un total de 3.049 personas han sido detenidas por violar la prohibición de portar armas durante la campaña electoral que comenzó el 12 de febrero y concluyó el sábado.

Además del problema de la violencia, las elecciones en Filipinas se caracterizan por el fraude y la compra de votos, que este año varía de los 1.200 pesos (29 dólares) que ofrecen en partes de la isla de Luzón (norte) hasta los 2.000 pesos que se pagan en la provincia de Zamboanga Sibugay, en Mindanao (sur).

Más de 44.000 candidatos se postulan a 12 escaños en el Senado, la mitad del aforo, el Congreso de los Diputados y más de 17.000 cargos en administraciones provinciales y locales.

Los parlamentarios filipinos tienen un mandato de tres años, salvo los senadores, que es de seis, como el jefe del Estado, que es elegido por voto directo y es quien decide la formación del Gobierno.



## Hermanos de Ariel Castro esperan que se “pudra y sufra” en la cárcel



Onil Castro (I) y Pedro Castro (D). Foto: AFP

Así se manifestaron los parientes del estadounidense acusado de violar y secuestrar a tres mujeres que mantuvo cautivas por una década.

Es “un monstruo. Odioso. Espero que se pudra en esa cárcel”, dijo Onil Castro, de 50 años, hermano del

acusado Ariel, en una entrevista con la cadena CNN.

“No quiero ni siquiera que le quiten su vida así nomás”, agregó en alusión a la posibilidad de que presenten cargos pasibles de pena capital. “Quiero que sufra en esa cárcel”.

“Siento de la misma manera”, dijo por su parte el otro hermano, Pedro Castro, de 54 años.

Pedro y Onil fueron arrestados junto con su hermano, el acusado Ariel, el pasado lunes, luego de que tres mujeres y una niña de seis años nacida en cautiverio, fueran rescatas por un vecino de la casa de Ariel en Cleveland, Ohio.

Sin embargo, tanto Pedro como Onil fueron liberados más tarde, ya que la policía no tiene evidencias de que participaron en los crímenes.

En la entrevista con CNN, ambos dijeron que no tenían idea lo que estaba ocurriendo en casa de su hermano.

“Si yo hubiera sabido que mi hermano estaba haciendo algo así, hubiera llamado a la policía en un minuto, porque eso no está bien”, dijo Pedro.

“Si yo hubiera sabido, lo hubiera reportado, aunque fuera mi hermano”, agregó.

Los hermanos señalaron que nunca fueron más allá de la cocina de la casa de Ariel, donde mantenía cautivas a las tres mujeres. Explicaron que su hermano mantenía el resto de la casa con las cortinas cerradas y con la televisión y la radio encendidas para tapar los ruidos.

“Algo tenía que estar siempre encendido en la cocina. Así que yo no podía escuchar nada más que la radio o la TV”, dijo Pedro.

Ambos señalaron que mientras permanecieron detenidos estuvieron separados de Ariel, aunque Onil lo vio al menos una vez.

Ariel le dijo: “Onil, nunca volverás a verme. Te amo, hermano”, relató.

Ariel Castro, un desempleado exconductor de autobús de 52 años y origen puertorriqueño, fue inculcado el 8 de mayo de violación y cuatro secuestros, el de las tres jóvenes mujeres Amanda Berry, Gina DeJesus y Michelle Knight que mantuvo cautivas por una década, y el de Jocelyn, la pequeña niña de seis años que el acusado tuvo con Berry.

Permanece detenido luego de que un tribunal le fijara una fianza de ocho millones de dólares.

El fiscal del caso ha dicho que los investigadores repasarán todos los tormentos a los que Ariel Castro presuntamente sometió a sus cautivas con el fin de agregar nuevos cargos, incluyendo algunos que pueden conllevar pena de muerte.

Onil dijo que estaba particularmente horrorizado, pues sabía que Ariel y el padre de DeJesus iban juntos a las vigilia por las desaparecidas, y abrazó a su madre.

“Felix, yo sé que estás allí escuchando, y sabes que yo estaba preocupado por tu hija, y no tenía ni la más remota idea que esto estaba ocurriendo”, dijo el menor de los hermanos, según un extracto publicado en el sitio web de CNN.

Durante la entrevista, ambos dijeron tener miedo de que nunca estén libres del escrutinio, la sospecha y el estigma social después de haber sido detenidos.

“Va a ser algo que me persiga ya que la gente va a pensar, claro Pedro tuvo algo que ver con esto. Y Pedro no tuvo nada que ver con esto”, dijo el propio Pedro hablando en tercera persona.

Onil agregó: “la gente que me conoce, sabe que Onil Castro no es esa persona y no tiene nada que ver con esto. Yo nunca hubiera pensado en hacer una cosa de este tipo”.

Ambos familiares del acusado, y su madre de 71 años, contaron que la gente tira piedras contra sus casas y que reciben amenazas de muerte vía internet, informó la cadena CNN.

## Bangladesh subirá el salario y permitirá los sindicatos en el sector textil



La medida fue tomada tras el derrumbe que deja 1.127 muertos.

Foto: AFP

El Gobierno de Bangladesh aumentará el salario mínimo de los trabajadores del textil y permitirá la creación de sindicatos en este sector sin el permiso de los dueños de las fábricas.

Las medidas, que mejoran la situación laboral de los trabajadores de la confección peor pagados del mundo con 38 dólares mensuales, llegan tras el derrumbe de un edificio que albergaba varias fábricas y que ha causado hasta ahora 1.127 muertos.

La propuesta de enmienda a la Ley Laboral de 2006 permitirá a los trabajadores del textil sindicarse libremente e incluirá un seguro médico y de vida, que pagarán los dueños de las fábricas.

“La ley ha sido aprobada por el Gobierno, ahora será revisada por el Ministerio de Leyes y después tendrá que ser aprobada por el Parlamento”, dijo Tarek Zahirul, portavoz del Ministerio de Textiles bangladésí.

En la actualidad un 30 % de los trabajadores del sector están afiliados a un sindicato, dijo el presidente de la Asociación de Productores y Exportadores de Bangladesh, Atiqul Islam.

El país asiático también aumentará el salario mínimo de los trabajadores del sector textil.

El ejecutivo está creando una comisión con representantes de los dueños de las fábricas, líderes sindicales y elementos gubernamentales que decidirán las nuevas condiciones salariales de los empleados de la confección en el país asiático.

“La comisión tardará tres meses en hacer sus recomendaciones, pero el aumento del salario mínimo entrará en vigor con efecto retroactivo desde el 1 de mayo”, explicó Zahirul.

La última vez que se subieron los sueldos en este sector fue en 2010, cuando el salario mínimo mensual era de 21 dólares.

Una fuente que no quiso ser identificada del Ministerio de Textiles, señaló que los trabajadores piden 102 dólares mensuales, una demanda que desconoce si se cumplirá.

Este sector es fundamental para la economía bangladésí, ya que representa el 78 % de las exportaciones de Bangladesh, da trabajo a cuatro millones de personas y atrae a grandes compañías de Occidente por ofrecer la mano de obra más barata del planeta.

El derrumbe el pasado 24 de abril del complejo textil, que tenía nueve plantas y estaba ubicado en la localidad de Savar, ha puesto de manifiesto las duras condiciones laborales de los trabajadores de la confección en Bangladesh.

El mayor siniestro industrial de la historia de Bangladesh ha causado heridas a 2.438 trabajadores, mientras la operación de recuperación de cadáveres ha entrado en su última fase.

Las empresas extranjeras El Corte Inglés, Benetton, Primark, Bon Marché y Joe Fresh han admitido producir en alguno de los talleres del complejo siniestrado y Mango había hecho un pedido de prueba.



# SANJLI NICHOLSON Y SAVANNAH HASHAM A BIRA E SORPRESA DEN AMAZONA NACIONAL 2013

## Alumnonan di La Ponderosa a hasi bon papel

STA. CRUZ -- Si Alex Mansur tabata e gran ganador di e clasico di paso fino di e feria nacional 2013, por bisa cu Rancho La Ponderosa a logra e reconocimiento ey den e competencia di jinete y amazona. Aki tambe sorpresa a cay. Den e categoria mas fuerte di e feria di edad 12 pa 14 aña, Sanjli Nicholson a bira e mihor amazona pa prome

biaha, sorprendiendo e contendornan fuerte, manera Diantha Oduber kende a logra e prome puesto, Natalia Mouawad e segundo lugar, e campeon mundial Melanie Wever a tercer lugar, Nina van Romondt e cuarto y Amber Genser e quinto. Ademá por bisa cu amazonanan fuerte a keda for di e marcador. Pa Interpaso e categoria aki lo bira

ainda mas grandi ora cu un grupo di principiante lo subi pa competi den e grupo avanza.

Den otro sorpresa grandi, Savannah Hasham a gana como e mihor amazona den un categoria cu tabatin un caracter internacional cu e participacion di e dos rumannan Moron di Corsow. Danielle a logra e prome lugar y Katharine e segundo den e categoria di 15 pa 17 aña. Michelle Nicolaas di Aruba a logra e tercer lugar.

Den e grupo di amazona 9 pa 11 aña, Elizabeth Johnson tabatin un gran presentacion pa bira e mihor amazona. Aaliyah Acosta a gana e prome lugar, Sophia Schwarz e di dos lugar y Genesis Pietersz e tercer puesto.

Den e categoria di edad mas chikito Maria Jose Salazar a bira e mihor amazona di 6 pa 8 aña y den esun mas grandi Alina Mansur a bira e mihor den e categoria di 21 pa 24 aña.

Den e grupo masculino, categoria 12 pa 14 aña e campeon mundial Chayon Kock a gana di su primo Willem Werleman, pa bira e mihor y lagando Willem cu e prome lugar, mientras cu Gian Luca Curiel a bira segundo. Den e grupo di 15 pa 17 aña Juan Jose Werleman a bira e mihor. Den e grupo di 18 pa 20 aña Marc Yanez a sorprende e veterano Wernher Dijkhoff pa bira e mihor jinete y laga Wernher cu e di dos lugar. Finalmente e campeon mundial Mark Bruin, kende a caba di bira e deportista di aña, a bira e mihor jinete di e categoria di 21 pa 24



aña.

Den e grupo di principiantes, Kyra Suarez a bira e mihor amazona, siendo cu e tin apenas 4 aña. Den 6 pa 8, Melania Soto a bira e mihor amazona y Cristina Agius Cesareo a gana e prome lugar. Brandon Soto a bira e mihor jinete di e grupo di 9 pa 11 aña den su prome salida. Den e categoria mas numeroso di 12 pa

14 aña Leeza Figaroa a ratifica su posicion di mihor amazona y Noelanie Figaroa a captura e prome lugar, lagando IzaVie Figueroa cu e segundo lugar y Shayra Cueto cu e tercer puesto. Finalmente Leander Trimon tabatin su prome competencia y huez no por a otorge e puesto di mihor, debi na algun falta, pero si e prome puesto di 12 pa 14 aña.





*Biba cada momento*

“Cu alegria mi a bay den cas di Señor”

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu Señor su boluntad nos ta participa cu a fayece nos casa, tata, welo stima

**Sr. Lucio Gerardo Pedro**

19 Oktober 1936 - 9 Mei 2013

Na number di su:

esposa:

Beatriz Pedro-Gario

yi:

Minolva Hooker-Pedro y

esposo Leon Hooker

nietanan:

Liandra, Liagnee & Lianne Hooker

yiunan di criansa:

Candace Felida y yiunan:

Arnold, Naomi, Michael, Jaydian

Cerilio Felida y yiunan:

Vanessa y yiunan (na Hulanda), Shayenne

Carina Felida y yiunan:

Dwayne, Denise, Daphny, Dayenne

Carlyn Felida y yiunan:

Tianne, T-Sean, Tishana

Lucresia Felida y yiunan na Hulanda:

Ashiriel, Ashiron, Ashkel, Ashwayne

Gregory “Cheo” Kling

rumannan:

† Eduardo “Ekto” Pedro y famia na Corsou

Aura Nicia-Perdo y famia na Corsou

Juliana “Anna” Pedro y famia na Corsou

Louis Pedro y famia

Sobrino(a)nan:

Diana Medina y famia na Corsou

Wilbert Pedro y famia na Corsou

Ludwig Pedro y famia na Hulanda

Idaline Maduro y famia na Corsou

Enigma “Milene” Pedro y famia

Sharlone Nicia y famia na Hulanda

Sharine Henriquez-Pedro y famia na Corsou

Samira Pedro y famia na Hulanda

Marily “Zusje” Zulu-Pedro y famia na Hulanda

Latifa “Poppy” Balentin-Pedro y famia na

Hulanda

Riccel “Yuchi” Pedro y famia na Corsou

Javier Pedro y famia na Hulanda

swanan:

Edgar “Gachi” Gario y famia

Wilfred Gario y famia

cuñanan:

Cristina Gario y famia

Antonia Gario y famia

Altagracia Gario y famia

Gloria Gario y famia

ayudante:

Natasha “Tasha”

bisiñanan y amigonan: Peterson, de Windt,

Lejuez, Rodriguez, Laveist, Amerlaan, Petronia,

Bruinburg, Ignacio Peterson, ex-Joey’s Domino

Team, Bo Orgullo Domini Team, Arubaanse

Baseball Bond famia: Pedro, Gario, Hooker,

Felida, Peterson, Hukchinson, Pas, Martina,

Sambo, Leer, Martha, Nicia, Millard, Medina,

Jones, Henriquez, Bodak, Girigori, Telesford, y

demas famia na Aruba, Hulanda y Corsou ta

invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na

e acto di entierro cual ta tuma lugar diamars

14 Mei 2013 pa 3 or di atardi saliendo for di

Misa Adventista pa santana central na Sabana

Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1’or di

atardi den Misa Adventista di Shete Dia den Dr.

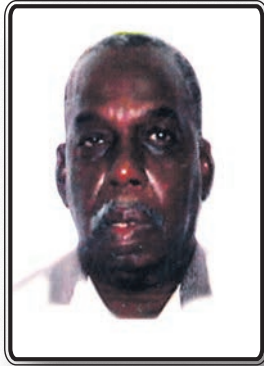
Schaepstraet, San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por

ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier

a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro

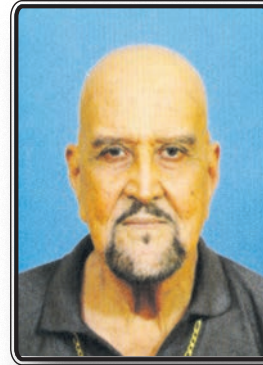
famia den nos tristeza.



*Biba cada momento*

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor, nos tata, welo y ruman stima:



**Pablo Maduro**

E acto di entierro cual lo tuma lugar Diarazon 15 di Mei 2013 pa 3:30 di atardi saliendo for di Iglesia Emmanuel na Tarabana pa Santana Central na Sabana Basora. Nos difunto stima lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home di 12:00 te cu 1:45 di atardi y for di 2:30 PM na Iglesia Emmanuel.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home, Diamars 14 di Mei 2013 Di 7:00 PM – 9:00 PM

**Misioneros de Jesus**

E Reino di Dios ta mei mei di nos.

Anochi di sanashon y liberashon na Jacinta Kleuterschool, Dakota. “Si e Spiritu di Dios ta saka demonio, anto Dios ta mei mei di nos.” Mateo 12, 28.

Testimonio

Ya pa añanan mi tawata sinti mi hopi depresief y ta bebe pildonan pa calma mi. Mi a haya un invitashon pa bai e Retiro “Experiencia di Fe” cu Predikador Neil Velez for di New York luna pasa. E prome dia mi no a asisti. Pero e di dos dia un ruman a invita mi pa bai y mi a conteste cu no. Y e di cu mi ‘Ta diabel tin bo riba kama ey’. E palabranan aki a dal mi duro y ma disidi di bai. Durante orashon, cu mi wowonan sera ma tende klaramente, un hende bisa mi, ‘Hesus ta aki’. Na e momentonan ey mi a mira den un vision, con mi tawata kana den un cueba y eyden tawata tin un candela parti patras. Y tras di e candela, Hesus para! Pero mi no por wak Hesus bon. Mi a cuminsa yora, y ora ma tende bisa: ‘habri wowo’, mi a haya mi net dilanti Santisimo y mesora mi a sinti e amor sanador di Hesus bibo baha den mi. Y awe mi ta un hende nobo y transforma den Cristo Hesus. Ruman, si abo ta sufri di: depreshon, ansiedad, soledad, tristesa, trauma, desfrauda, abusa, mal compendi, sin pas, cu nan a causa bo danyonan, bo tin rabia, odio, vengansa, no por drumi y ta sufri di insomnio, nervio, problema di circulashon di sanger, problema di curason, cancer, tumor, artritis, destrofia, hernia, diabetes, preshon halto of abao, of tur ora tin di hasi dialisis, tin problema cu rudianan, pulmon, trombosis, bo no tin pasenshi, bo no tin dominio propio, semper bo ta sinti cosnan move den cas, bo ta pensa cu bo tin malasuerte, bo ta wak carta, bishita bruhanan, bo ta scucha stemnan den bo cabes, bo ta gusta hasi redo, tin invidia, cudisha otronan, semper bo ta mane buska otronan problema of bo ta sinti cualkier otro malesa, problema, of bo ta den kuake otro situashon, ...sa ruman cu Dios ta kla pa hasi cosnan grandi den bo bida! Tur loke bo mester hasi, ta kere cu Hesus ta cura. 1Ped. 2, 24 “Ta danki na Su heridanan cu nos ta kura!” Misioneros de Jesus ta hasi bo e invitacion personal pa: Un anochi di sanashon y liberashon Diaranson 15 mei 2013 Jacinta Kleuterschool, Patiast. 19, Dakota 7.30 pa 9.30 anochi. “Si e Spiritu di Dios ta saka demonio, anto Dios ta mei mei di nos.”



*Biba cada momento*

Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj’E mi salvacion ta bini. ”

“Mi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curazon. ”

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa locual Dios semper a haci p’e,

nos ta participa fayecimento inespera na Colombia di:



**Magda B. Arrindell-Pourrier**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

**Oracion di San Francisco pa esnan cu no tin confianza den su prohimo**

Señor, haci mi un instrumento di Bo Paz. Laga mi trece amor caminda tin odio. Laga mi trece pordon caminda tin pleito. Laga mi trece union, caminda tin desunion. Laga mi trece berdad, caminda tin eror. Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion. Laga mi trece claridad, caminda tin scuridat. Laga mi trece legria, caminda tin tristeza. Señor: haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser consola; mas tanto pa comprende, cu pa ser compendi; mas tanto pa stima, cu pa ser stima... ..pasobra ta dunando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. AMEN





### Gradicimento y invitacion

Alaba sea number di Señor for di awor te den tur eternidad. Fo'i salida di solo te k'e baha Señor su number mester ta alaba. Señor ta alto eleva riba tur pueblo, su gloria alto riba shelo.

Na number di su mama, rumannan, sobrinonan y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curason, atencion y sosten durante fayecimento y entierro di nos defunto stima:

#### Albertico Roberto Thiel

mihor conoci como "Tico of Ato"



Gradicimento ta bay na Ambiente Felis cu a duna Tico su segundo cas. Hopi danki na directiva, personal y su rumannan. Danki na personal di Intensive Care pa nan tremendo trabow, na Zulaika

Geerman pa su canticanan bunita den misa. Na tur esnan cu a manda msg, telegram, kaarchi, flor, krans, email. Danki na tur famia y tur conocir cu di un of otro manera a brinda nos cu ayudo. Un danki na Aurora Funeral Home y staff y personal pa nan excelente servicio. Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un persona of otro. Danki for di profundo di nos curazon. Alavez nos kier a invita tur famia y conocirnan pa compaña nos na 2 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar, diamars 14 di Mei y diarazon 15 di Mei 2013 na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7'or di anochi. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Mac # 141.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pami bolbe haya forza." Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



#### Sulyma Chalgut

Miho conoci como "Jhonny"

Acto de entierro lo wordo anuncia despues.



*Biba cada momento*

Steven Dios a yamabo pa ta na su banda Esey tabata su boluntad, Pero nunca nos por a pensa cu elo ta asina hopi dolor Bo falta nos lo haya semper

### Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entierro di nos yiu stima

#### Steven "Meno" van der Linden

Un gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan di telefoon, facebook, WhatsApp, email, BB pin, na Slachtoffer Hulp Regina y Janine, Tec Inc. pa su t-shirtnan. Na tur famia,



bisiña amigo, brother y sisternan y conocir danki di curason. Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos. Nos disculpa si nos por a lubida algun persona. Alavez ta invita boso pa 2 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar: , diamars 14 y diarazon 15 di Mei 2013 pa 7'or di anochi na Misa Cristo Rey na Brazil Boso presencia ta altamente aprecia. Na number di Anthony, Antonia, Natasha, Daniel y demas famia.



*Biba cada momento*

Bao di halanan di Dios mi ta sigur Abo cu ta biba bao amparo di altissimo Ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: Mi refugio, mi forti, mi Dios den kende mi ta pone mi confiansa.. "Salmo 91:1,2

Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimento cristian di:

#### Maria Gregoria "Ija" Ruiz-Erasmus

Viuda di Henricus Clemens "Jerry" Ruiz  
9 Mei 1923 - 11 Mei 2013

Acto di entierro cual ta tuma lugar diarazon 15 Mei 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico "Pastoor Kraanwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera. Na lugar di flor of krans un donacion pa "Misa Santa Filomena" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki. Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Diamars 14 Mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



"The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters." Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the passing away of our dear mother



#### Mrs. Cynthia Veronica Bascombe

Sunrise: December 7, 1939  
Sunset: May 9, 2013

Date and place of the burial will be announced later



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza" Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di:



#### Zacharias Kelly

Mihor conoci como "Chai"

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



# Brazil Taekwondo Stichting ta preparando pa e di 5 Gold Coast Taekwondo Cup

STA. CRUZ -- No ta falta muchopae di 5 Gold Coast Taekwondo Cup tuma lugar y Brazil Taekwondo Stichting no ta basilando cu training pa e evento aki. Mirando cu esaki ta e di 2 clasificacion pa e Best of the Best Powerade Taekwondo Cup y e team di Train Hard Fight Smart kier clasifica pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup.

Brazil Taekwondo Stichting

a sali Best Team na e di 5 Ultimate Taekwondo Cup y ta mik riba Gold Coast Taekwondo Cup tambe. E team pa e di 5 Gold Coast Taekwondo Cup no a wordo escohi ainda, pasobra Clifford Rasmijn ta sufri un kebrante di salud y ta spera di tey bek otro siman pa asina sinta hunto cu Alberto Klabér y Robert Giel pa escohe e team di 7 atleta pa nan bringa pa e Copa di e di 5 Gold Coast Taekwondo

Cup. No por haci mucho speculacion ainda di e team, pero ta mas cu claro cu lo bin cu e mihornan cu tin pa nan bringa pa e Copa.

Un cos ta sigur si cu tur scol di Taekwondo na Aruba a ricibi nan invitacion y nan mester registra dia 16 di Mei na Tarcisius Kleuterschool pa nan participacion. Brazil Taekwondo Stichting ta bay bin bon prepara pa e di

5 Gold Coast Taekwondo Cup, cu e focus pa e Open

di Suriname tambe cu ta dianan 14 -17 di Juni.

